

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

UNIVERSITE ABDELHAMID IBN BADIS MOSTAGANEM

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DE FRANÇAIS



Mémoire de Master

OPTION : Langue et culture

**L'impact du Facebook sur le développement de la
compétence communicative interculturelle**

Cas : des étudiants de Master 01, option: Langue et Culture

Mémoire présenté par :

MOSTEFA DAOUADJI Hamida

Sous la direction de :

Mr. BENHALLOU Amine

Membres de jury:

Président : Mr AMARA Abderrezak

Encadreur : Mr BENHALLOU Amine

Examinatrice : Mme BENBOUZIANE Hafida

Année universitaire : 2019/ 2020

Dédicace :

Je dédie ce modeste travail :

A la mémoire de mon grand père, puisse Dieu, le tout puissant, l'accueillir au paradis.

A mes chers parents, en reconnaissance de leurs efforts, leur amour et tendresse, leurs sacrifices et leurs encouragements durant mes études.

A mon unique cher frère Mohamed Amine et mes chères sœurs, Asma, Mouna, et Nihed, qui ont été à mes côtés et qui m'ont soutenue tout au long de mon parcours universitaire.

A tous mes amis de près ou de loin, qui m'ont soutenue tout au long de mon parcours et qui me soutiennent encore, qui ont cru en moi et qui ont été à mes côtés durant la réalisation de ce travail.

Remerciements :

Nous rendons grâce à DIEU LE TOUT PUISSANT, qui nous a procurés la volonté, la force et la patience d'accomplir ce modeste travail.

A l'issue de la rédaction de ce travail, je tiens à exprimer mes plus vifs remerciements à Monsieur BENHALLOU Amine, qui fut pour moi un encadreur attentif et disponible malgré ses nombreuses charges, et qui m'a permis d'arriver au bout de ce mémoire. Un grand Merci pour ses conseils et ses encouragements, en espérant que ce mémoire soit le reflet de la bonne formation que j'ai reçu.

Je voudrais témoigner ma profonde reconnaissance à mes professeurs du département.

Je remercie également tous les membres du jury d'avoir accepté d'évaluer et d'examiner le présent travail.

Sommaire :

❖ Introduction générale :	8
➤ Première partie: Partie théorique.....	11

Chapitre 01:

La compétence communicative interculturelle dans l'enseignement /apprentissage du FLE.....	12
1. Rappel des objectifs de l'enseignement/apprentissage du FLE	13
2. Définition de la langue	13
3. Définition de la culture	14
3.1. La culture en tant qu'objet	15
3.2. La culture en tant que sujet	15
4. Le rapport entre la langue et la culture	15
5. Vers une approche interculturelle	16
5.1. La définition de l'interculturel	16
6. La notion de compétence	17
6.1. La définition de la compétence	17
6.2. Les compétences de base	18
7. La compétence culturelle	19
7.1. Définition de la Compétence culturelle	19
8. La compétence interculturelle	20
9. L'évaluation de la compétence culturelle et interculturelle	22
10. La prise de conscience interculturelle	22
10.1 La définition de la prise de conscience interculturelle	23
10.2 Les composantes de prise de conscience interculturelle	23
11. Vers une approche communicative	24
11.1 Définition de la communication	24
11.3 La communication verbale et non verbale	26
12. La définition de la compétence de communication écrite	26
12.1 Les composantes de la compétence de communication écrite	27
13. La communication interculturelle	28
14. La compétence de communication interculturelle	29

14.1	Les composantes de la compétence communicative interculturelle	30
15.	L'évaluation de la compétence communicative interculturelle.....	30
Chapitre 02:	Les réseaux sociaux et l'acquisition d'une compétence de communication interculturelle.....	32
1.	Les réseaux sociaux : un nouveau moyen de communication.	33
1.1.	Définition d'un réseau social	34
1.2.	Aperçu historique sur les réseaux sociaux	34
1.3.	Distinction entre Web social, Média Social, Réseau social	35
2.	L'interaction digitale dans l'apprentissage du FLE	36
2.1	Quelques réseaux sociaux	37
2.1.1	Twitter	37
2.1.2	Youtube	37
2.1.3	Speaky	38
2.1.4	Facebook	38
3.	Les réseaux sociaux : un objet culturel ?.....	38
3.1	L'échange culturel sur les réseaux sociaux	39
3.2	La diversité culturelle à l'ère numérique	39
3.3	Les réseaux sociaux et la motivation dans l'enseignement du FLE.....	40
3.4	La communication interculturelle via facebook	40
3.5	Les moyens de communication interculturelle dans le facebook	41
1)	Le chat	41
2)	Les communautés virtuelles	42
3.6	L'objectif de la communication interculturelle à l'ère du numérique	42
4.	Les réseaux sociaux et l'acquisition des compétences	42
5.	De l'ouverture interculturelle à l'acquisition des compétences culturelles et interculturelles	43
6.	Les obstacles de la communication interculturelle via Facebook	46
➤	Deuxième partie: Partie pratique.....	48
Chapitre 01:	Analyse des données relatives au questionnaire.....	49
1.	Le questionnaire	52
1.1.	La description du questionnaire	52
1.2.	Présentation des enquêtés	53
2.	Dépouillement du questionnaire	54

3. Analyse et interprétation	69
Chapitre 02: Analyse des commentaires de facebook.....	70
1. Présentation du groupe Facebook	71
2. Collecte et analyse des données	71
3. Analyse et interprétation	82
❖ Conclusion générale	85
Bibliographie	89
Annexe	93

Introduction générale

Introduction générale :

A l'ère de la mondialisation, l'échange de courriers ou les voyages à l'étranger ne sont plus nécessaires pour entrer en contact avec les natifs d'une langue étrangère. En effet, l'apparition des nouvelles technologies, qui occupent une place déterminante dans tous les domaines de la vie moderne, a un grand effet sur le domaine de l'éducation, plus précisément celui de l'enseignement/apprentissage du FLE. Elles constituent un nouveau moyen de partage, de communication entre les différentes langues/cultures, et de collaboration qui peuvent aider les enseignants à améliorer leurs méthodes d'enseignement, et motivent également les apprenants à effectuer leurs formations à travers le contact direct avec les natifs de la langue cible qu'ils souhaitent apprendre.

Parmi les nouvelles techniques qui nous permettent de construire un pont reliant notre culture à celle de « l'Autre », il y a les réseaux sociaux, qui ont placé l'apprenant dans une dynamique interactionnelle et interculturelle qui lui permettent de partager des connaissances. Ces techniques ont changé les méthodes d'apprentissage et l'appropriation des compétences par l'apprenant.

Dans le cas de l'Algérie plurilingue et pluriculturelle, et dans le cadre de l'enseignement/apprentissage du FLE, nous prêtons plus d'attention à la compétence culturelle/interculturelle à côté des compétences communicatives langagières car la l'intégration de cette compétence nécessite un savoir linguistique et socioculturel qui contribue à se faire mieux comprendre et abolit certains stéréotypes.

Le développement des compétences interculturelles permet d'abord aux apprenants de faire connaissance avec les autres, et élimine les frontières entre les différentes cultures en les libérant des stéréotypes et les amène donc à s'ouvrir à l'« Autre ». Cette compétence de la communication interculturelle permet de mieux connaître le natif de la langue cible, cet interlocuteur qui appartient à une autre culture, fondée sur des éléments et des règles différentes.

Les réseaux de socialisation numériques sont très connus, surtout parmi les jeunes qui les considèrent comme un moyen permettant de voir l'autre dans toutes ces différences. C'est pour cette raison que nous avons choisi de nous concentrer dans notre étude sur l'impact

des réseaux sociaux, en particulier facebook, sur le développement de la compétence communicative interculturelle.

Parmi les raisons qui nous ont motivées à opter pour ce sujet, c'est d'abord notre intérêt pour la dimension interculturelle, et aussi notre expérience personnelle qui réside dans le fait que nous avons nous même utilisé un ensemble d'applications mobiles dans notre parcours universitaire pour apprendre le FLE. En effet, à travers les échanges que les réseaux sociaux nous permettent d'effectuer, nous avons pu enrichir et renforcer nos compétences communicatives au niveau de l'écrit ainsi qu'au niveau culturelles/interculturelles.

Notre problématique s'articule autour des questions suivantes :

- Est-ce que facebook permet d'effectuer des échanges culturels avec des natifs de la langue cible, et favorise ainsi la maîtrise de la communication interculturelle tout en éliminant les obstacles rencontrés lors de cette communication?
- Et quel impact a facebook sur le développement de cette compétence communicative interculturelle ?

Notre recherche vise, dans un premier temps, à inviter les apprenants à utiliser les applications mobiles pour apprendre la langue française ainsi que sa culture, et dans un second temps à motiver et sensibiliser l'apprenant/internaute de manière à ce qu'il familiarise avec la culture étrangère, en prenant conscience de la diversité culturelle et en développant une compétence communicative interculturelle permettant d'accepter les autres cultures.

Pour répondre à ces questions, nous supposons que:

- les réseaux sociaux demeurent un bon moyen qui facilite et favorise la communication interculturelle grâce aux échanges culturels avec les natifs de la langue cible.
- les réseaux sociaux aident à développer la compétence communicative interculturelle en s'ouvrant au monde.

Notre étude est structurée en deux parties:

- Une première partie théorique, qui a pour objectif de présenter les généralités et le champ théorique correspondant à notre thème, est organisée en deux chapitres. Le premier concerne les notions relatives à l'approche interculturelle, la compétence culturelle/interculturelle, son évaluation dans l'enseignement/apprentissage du FLE, ainsi que la communication dans un contexte culturel et les composantes de la compétence de communication interculturelle. Le

deuxième porte sur les réseaux sociaux ; leurs définitions et leurs évolutions à travers l'histoire, nous évoquons aussi dans cette partie l'apparition de l'interaction digitale dans la classe de FLE, la communication interculturelle et le rôle de facebook dans l'acquisition des compétences culturelles/interculturelles.

- Une seconde partie expérimentale ou pratique qui compte l'ensemble des enquêtes réalisés sur le terrain afin de recueillir des éléments susceptibles d'apporter des réponses aux questions posées ainsi qu'à nos hypothèses de départ. Cette partie pratique comporte deux chapitres, un premier qui sera réalisé à partir de l'analyse des données rassemblées à partir de l'étayage d'un questionnaire destiné aux des étudiants, et un deuxième constitué de l'analyse des commentaires recueillis de manière anonyme sur facebook.

Première partie :
Le cadre théorique

Chapitre 01 :

La compétence communicative interculturelle dans l'enseignement/apprentissage du FLE

Introduction partielle:

Avec l'application de l'approche par compétences à l'enseignement/ apprentissage du FLE, en Algérie en 2003, l'apprenant est censé apprendre la langue française toute en visant l'appropriation d'un ensemble de compétences qui lui permettent de communiquer dans différentes situations.

Dans ce chapitre, nous commencerons d'abord par définir les concepts qui sont en relation avec cette recherche qui sont : la langue, la culture et le rapport entre elles. Ensuite, nous abordons l'aspect interculturel ainsi que la notion de compétence et ses composantes telles que les compétences de base, la compétence culturelle et interculturelle qui sont visées lors de l'apprentissage d'une langue étrangère. Puis, nous présenterons la communication, ses composantes et son implication à l'intérieur d'un contexte. Enfin, nous évoquerons la compétence communicative interculturelle.

1. Rappelle des objectifs de l'enseignement/apprentissage du FLE :

Depuis les années 80 et avec l'avènement de l'approche communicative, c'est l'aptitude à communiquer qui est considérée comme l'objectif essentiel de l'enseignement/apprentissage des langues.

Hymes (1962) introduit le concept de la compétence communicative au sein duquel la langue est considérée comme une composante de communautés socioculturelles, comme un instrument de communication qui n'est pas abstrait de son développement et de son utilisation. La compétence communicative va au-delà de la connaissance du code linguistique ; elle inclut le savoir social et culturel. Dès lors, la connaissance de la culture est devenue nécessaire dans l'apprentissage des langues de manière générale, et du FLE en particulier. L'apprenant doit donc connaître les éléments culturels de la langue étrangère afin de :

- Acquérir des connaissances ou des données culturelles sur la culture cible.
- Faire des comparaisons entre la culture d'origine et la culture cible.
- Aborder la notion d'interculturalité.

2. Définition de la langue :

Du point de vue linguistique, Polguère (2008) définit la langue comme : « *un outil de communication privilégié, chaque langue est un système de signes conventionnels et de règles* »

de combinaison de ces signes, qui forment un tout complexe et structuré.» (Polguère, 2008, p.16)

Cette définition, met en évidence deux points importants. Tout d'abord, comme le présuppose l'expression « outil privilégié », la langue n'est pas le seul moyen que nous utilisons pour communiquer. En effet, nous pouvons produire, comprendre et transmettre l'ensemble des énoncés en utilisant d'autres ressources que la langue, par exemple ; les gestes de la main ou les expressions faciales. Le deuxième point, est qu'une langue est un système de signes et de règles. Ces signes linguistiques qui sont conventionnels fonctionnent comme une norme qui permet de produire un nombre infini de messages différents.

La langue est aussi un outil de communication qui permet de s'ouvrir sur le monde et d'accéder au patrimoine culturel, c'est à dire, elle est en quelque sorte une manifestation de l'identité culturelle. C'est sur quoi De La Combe et Heinz (2004) insistent car : « *la langue permet à la culture présente aussi bien que passé de se dire, de se penser dans sa diversité.* » (Cité par SABRI & IBRI, 2014, p.378)

3. Définition de la culture :

La définition de la culture s'est souvent limitée aux mondes artistique et littéraire, d'après Gohard-Radenkovic (1999) : « *la culture peut être perçue aussi comme l'ensemble des œuvres littéraires, œuvres d'art, pensées politiques, religieuses, philosophiques, ...etc.* ». (Gohard-Radenkovic, 1999, p102)

Les domaines sociologiques et anthropologiques rajoutent à la notion de culture une dimension qui inclut les produits de l'interaction de l'homme avec son environnement et ses semblables.

La culture est définie par SABRI & IBRI comme « *le ciment essentiel de tout groupe social, son moyen premier d'intercommunication et de prise sur le monde extérieur, son âme, sa réalisation et sa capacité aux changements. C'est la conscience en évaluation permanente que les hommes prennent d'eux-mêmes et du monde dans lequel ils vivent, travaillent et luttent* ». (SABRI & IBRI, 2014, p377)

Cette définition vise d'une part les liens entre les groupes sociaux et l'entourage, et d'autre part l'influence des événements sur leurs comportements, voire le rejet ou l'acceptation de tel ou tel changement.

Legendre (1998) fait appel, dans sa définition, à d'autres éléments que les croyances et les coutumes, elle est « *un ensemble de manières de voir, de sentir, de percevoir, de penser, de s'exprimer, de réagir, des modes de vie, des croyances, des connaissances, des réalisations, des us et coutumes, des traditions, des institutions, des normes, des valeurs, des mœurs, des loisirs, des aspirations qui distinguent les membres d'une collectivité et qui cimentent son unité à une époque donnée.* » (Cité par Chaves, Favier, Pélissier, 2012.p.09.)

En didactique, la culture peut être perçue en tant qu' « *objet* » ou « *sujet* ».

3.1.La culture en tant qu'objet :

Elle est au contact de la langue étrangère à travers la lecture des documents authentiques, l'interprétation des signes, des symboles, de dessins, d'images, de caricatures, ou tous ce qui est en relation avec le canal oral et visuel, tel que la radio, le cinéma, ...etc., donc, nous pouvons dire qu'elle est présente dans la langue à travers la communication verbale (les expressions idiomatiques, ...) et non verbale (les gestes, les mimiques, le comportement,...)

Ces situations placent l'apprenant au centre de réalités culturelles auxquelles il participe, où il rencontre des objets dont il ignore la fonction.

3.2.La culture en tant que sujet :

Il s'agit de la culture en tant que reflet de l'identité des personnes qui la véhicule, dans le but d'interagir avec les usagers des autres langues et cultures. C'est pour cela que l'approche interculturelle a un rôle essentiel dans l'apprentissage des langues, qui tente de rapprocher les individus de cultures différentes, ayant une tolérance face à l'ensemble des cultures étrangères.

4. Le rapport entre la langue et la culture :

L'apprentissage des langues étrangères favorise la communication avec les membres d'une culture étrangère et l'expression de la vie d'un peuple et se fait de deux manières : soit la culture est abordée après que les apprenants ont acquis une maîtrise suffisante de la langue, soit la culture est dépendante des contenus linguistiques.

À ce propos Florence Windmuller (2011) avance que :

Bon nombre d'enseignants de langue sont d'accord sur le fait qu'enseigner une langue revient à enseigner une culture et qu'enseigner une langue, c'est enseigner une

culture. Langue et culture sont donc indéniablement liées et si nous approfondissons cette idée, force est de reconnaître qu'aucun apprenant n'apprend une langue pour en démontrer les mécanismes, mais dans le but d'utiliser au contact de la culture étrangère, le fait de considérer la langue comme le moyen de transmission de la culture étrangère est fondamental en didactique, quand il s'agit de définir les objectifs d'enseignement/apprentissage linguistiques et communicatifs. Ce sont, en effet, ces objectifs qui impliquent, ou n'impliqueront pas, l'étude de la culture étrangère. (Windmuller, 2011, p.23)

La langue est donc un réflecteur de la réalité culturelle, qui peut révéler les valeurs culturelles propres à une société. Selon Byram (1992), le fait d'avoir des connaissances linguistiques propres à une langue ne garantit pas à un étudiant de la langue étrangère la compréhension.

5. Vers une approche interculturelle :

L'approche interculturelle est apparue dans les années 1970, dans un contexte migratoire européen lié à la scolarisation des migrants où l'enfant peut apprendre la culture étrangère et sa culture sans la dissocier de sa langue-culture d'origine.

Dans les années 1970-1980, la réflexion menée par le CERC¹ a encouragé les apprenants à considérer la diversité culturelle comme un enrichissement de leurs compétences. L'interculturel alors sort peu à peu de ce champ où il relativise autant la culture-source qu'elle initie à la culture-cible, toute en basant sur la comparaison entre le fonctionnement de deux cultures pour déboucher sur une prise de conscience de ce qu'est la culture en général.

5.1.La définition de l'interculturel :

L'interculturel est une notion riche, il fait l'objet de plusieurs interprétations chez les didacticiens et spécialistes. Il s'agit d'un terme de création récente qui combine entre le préfix « inter » et l'adjectif « culturel » du mot « culture ».

Le préfixe « inter » du terme « interculturel » sous-entend une relation ou plus précisément ce qui relève de l'altérité. C'est ce que Prétceille (1996) affirme dans sa définition de l'interculturel : « *Le préfixe "inter" d'interculturel indique une mise en relation de deux ou plusieurs éléments.* » (Cité par SABRI & IBRI, 2014, P. 384.)

¹ CECR : Cadre européen commun de référence pour les langues.

Selon le dictionnaire de LAROUSSE, L'adjectif « *culturel* » est relatif à la « *culture* » intellectuelle, ce qui signifie un ensemble de connaissances acquises. Pour Chaves , Favier et Pélissier (2012) :

L'interculturel n'est pas un contenu d'enseignement, mais plutôt une démarche qui vise la construction de passerelles, de liens entre les cultures. Cette approche est par conséquent une reconstruction constante de l'identité dans la relation ; il s'agit, d'une part, d'accepter la diversité des regards de rencontrer d'autres points de vue et de comprendre des modes de vie différent et d'autres part, de comprendre que l'on est soi-même rarement le produit d'une seule appartenance culturelle. (Chaves & Favier & Pélissier, 2012, p.12.)

D'après ces auteurs, l'interculturel n'est pas une notion qui doit être abordée dans l'enseignement des langues étrangères, c'est une démarche qui crée des liens entre les cultures différentes tout en acceptant les jugements d'autrui et la diversité culturelle pour construire sa propre identité culturelle. Autrement dit, un regard, une manière d'analyser la diversité culturelle, et un mode d'interrogation sur les interactions culturelles.

Pour Clanet, (1990) l'interculturel est « *L'ensemble des processus psychiques, relationnels, groupaux, institutionnels, générés par les interactions de cultures, dans un rapport d'échange réciproques, dans une perspective de sauvegarder d'une relative identité culturelle des partenaires en relation.* » (Cité par Kara, 2008, p.152.)

Bref, ce concept renvoie à un processus généré par les interactions des cultures différentes de l'autre, qui sert à sauvegarder les relations entre des groupes sociaux.

6. La notion de compétence :

6.1.La définition de la compétence :

Selon Roegiers et De Ketele(1996), la compétence est : « *un ensemble ordonné de capacités qui s'exercent sur les contenus dans une catégorie donnée de situation pour résoudre des problèmes posés par celles-ci* ». (Roegiers & De Ketele., 2001, P.65). Ils explicitent d'avantage les trois composantes d'une compétence, qui sont ; le contenu (le savoir et les connaissances), la capacité et la situation. Pour eux, il faut d'abord préciser la situation dans laquelle nous allons exercer la compétence pour que nous puissions déterminer les capacités et les contenus à mobiliser.

Perrenoud (1997), définit la compétence comme étant « *la possibilité, pour un individu, de mobiliser de manière intériorisé un ensemble intégré de ressources en vue de résoudre une famille de situation-problèmes* ». Cette définition signifie que la compétence existe déjà chez l'individu à l'état potentiel, et c'est à lui de faire usage d'une manière progressive pour faire face à n'importe quelle situation. (Cité par Roegiers & De Ketele., 2001. P.66)

Beacco (2007) entend par compétence :

- Une faculté (ou capacité), donnée comme non acquise, et/ou un savoir acquis.
- Qui se manifeste de manière observable (comme savoir-faire)
- Dans une activité décomposable en éléments, impliquant la manipulation d'une manière ou d'un matériel, au moyen d'outils, et aboutissant à l'élaboration de produits
- Rapportée à un jugement sur l'aptitude à manifester régulièrement cette faculté et/ou ce savoir pour produire des objets conformes
- Et, de la sorte, transmissible parce qu'elle est analysable. (Beacco, 2007, P.71-72.)

En somme pour Beacco, la compétence est une faculté qui peut être acquise et/ou innée, l'individu peut la mobiliser d'une façon concrète dans différentes situations ou domaines d'activité. Elle peut être jugée et évaluée par sa manifestation sur le terrain parce qu'elle est observable et analysable.

Quant à la compétence de base, elle doit être nécessairement maîtrisée par l'apprenant pour pouvoir la réinvestir dans une situation d'apprentissage, elle est relative au contexte et au moment de la formation.

6.2. Les compétences de base :

Selon Beacco (2007), la notion de compétence ne date pas de l'approche communicative, elle la précède, sous forme d'une dénomination traditionnelle ordinaire : les *quatre compétences* équivalent de *four skills* en anglais, comprenant l'aptitude à : *parler, lire, écrire et écouter*, elles concernent l'aspect sonore de la langue et sa transposition graphique.

- *Parler* est compris comme une activité relative à la production des paroles dans une interaction avec d'autres personnes. Cette compétence peut être identifiée dans les prises de parole dans les exposés, les cours ou les conférences...etc.

- *Lire* est lié à une activité de déchiffrement de signes graphiques et à l'interprétation des mots, ou ce que nous appelons la compréhension de l'écrit.
- *Ecrire*, est un savoir faire qui implique toute activité de production d'énoncés graphiques.
- *Ecouter*, consiste à traiter selon des procédures d'enseignement des discours présentés dans une interaction.

Ces quatre compétences constituent la distinction entre la production et la perception dans une communication verbale (*écrite* ou *orale*).

7. La compétence culturelle :

Les finalités de l'enseignement de la langue française ne consistent pas seulement à acquérir des ressources linguistiques, et tous ce qui est en relation avec les compétences langagières employées dans des contextes différents, mais aussi à développer des compétences culturelles et interculturelles, qui vont permettre aux apprenants de connaître d'autres sociétés et de comprendre leur culture et la culture de l'autre.

7.1.Définition de la Compétence Culturelle :

Selon la définition élaborée par la collectivité des auteurs suivants :« Miller (1994), Nordhaug (1998), Earley et Ang (2003) », la compétence culturelle peut être définie comme : « *l'ensemble des connaissances, habilités, capacités et compréhensions qui permettent à un individu les possédant de comprendre les comportements, les valeurs et les représentations de personnes culturellement différentes de lui-même, et d'agir d'une manière acceptable de leur point de vue afin de faciliter la communication et la collaboration* » (Cité par Lee, Calvez et Guènette, 2013, p.18).

Cette définition laisse entendre que la compétence culturelle est une capacité qui englobe des connaissances que l'individu doit avoir sur la culture cible, tel que les croyances, les représentations,...etc. c'est à dire des repères culturels qui pourront améliorer l'intercompréhension entre les membres de cultures différentes dans une situation de communication.

D'après Belgheddouche (2014), « *la compétence culturelle comme toute autre compétence ne se limite pas à une connaissance de type déclaratif puisqu'il s'agit d'installer chez les apprenants un regard réflexif sur leurs propres perceptions de la culture de la langue*

cible et de leur propre culture », (Belgheddouche, 2014, p.91). Autrement dit, cette compétence ne se limite pas à l'appropriation des connaissances relatives à une culture cible, puisqu'il s'agit d'installer chez les apprenants la réflexion sur les éléments culturels qui constituent une culture cible.

La compétence culturelle est aussi considéré par Windmuller (2010) comme

Une composante socioculturelle de la « compétence de communication », elle regroupe un ensemble de connaissance implicites exprimés sous forme d'allusions dans le langage, d'usages sociolinguistiques et socioculturels qui régissent les interactions verbales : le rapport des interlocuteurs, le lieu et le moment de parole, la nature du sujet de conversation/transaction, les comportements inhérents au langage non-verbale (proxémique et kinésique) » (Windmuller, 2010, p.135)

En ce sens, la compétence culturelle comporte un ensemble de faits culturels implicites véhiculés par le langage, ainsi que la connaissance et l'appropriation des paramètres qui régissent et gèrent les interactions dans une situation de communication, à savoir ; les relations entre les interlocuteurs, le lieu et le moment de la parole, la nature du sujet, les comportements (les gestes, les mouvements ou postures du corps).

8. La compétence interculturelle :

La compétence interculturelle est une capacité liée à la notion d'interculturalité, elle signifie les échanges et les rapports entre des cultures différentes, elle est un ensemble de capacités requises par le biais de la communication avec une personne ou un groupe de personnes de culture différente, où l'individu peut analyser et interpréter les perspectives relatives à sa culture d'origine et la culture cible pour aboutir à une prise de conscience plus élevée. A ce propos, Bryram²(2000) dit :

In short, someone with some degree of intercultural competence is someone who is able to see relationships between different cultures- both internal and external to a society – and is able to mediate, that is interpret each in terms of the other, either for themselves or for other people. It is also someone who has a critical or analytical understanding of (parts of) their own and other cultures-someone who is conscience of their own perspective, of the way in which their thinking is culturally determined, rather than believing that their understanding and perspective is natural. (Cité par Germin-Rutherford, 2014, P. 135.)

² BYRAM Michael est un professeur à l'université de durham(en 1986).

Ceci dit, une compétence interculturelle, est la capacité de l'individu à voir et comprendre les rapports explicites ou implicites entre les différentes cultures, à avoir un esprit critique et analytique permettant d'interpréter les composantes de la culture d'origine ou/et la culture cible. C'est une compétence consistant à prendre conscience de la différence qui existe entre les personnes, à savoir ; la perception et la réflexion sur les faits culturels. Au lieu de croire que la compréhension entre les personnes est naturelle et non soumise à des changements.

A la suite de M. Bryram (2000), Germin-Rutherford (2014), définie cette compétence comme une capacité à décentrer sa vision du monde, à acquérir de nouvelles connaissances sur une autre culture, à avoir une curiosité ou un désir de découverte de l'autre, à s'ouvrir sur la culture de l'autre, ainsi que la capacité d'analyser, d'interpréter et d'accepter les perspectives de l'autre.

Par ailleurs, pour Mutet (2003) la compétence interculturelle réside en « *une capacité d'empathie, en une qualité du regard non-ethnocentriste ou ethnocentré qui donnent accès à un véritable échange au-delà des malentendus. Et cette compétence n'est pas innée, même s'il existe des dispositions favorables ou non, elle peut et doit s'apprendre et être entraînée* » (MUTET, 2003, p.42.). Autrement dit, il s'agit d'une compétence qui permet d'avoir un regard non-stéréotypé et un certain degré de tolérance envers une culture étrangère, elle met en garde contre les malentendus culturels qui peuvent surgir dans une situation de communication, elle n'est pas innée même s'il y avait des prérequis, elle peut et doit être développée et mobilisée par la confrontation des natifs de la langue étrangère dans l'environnement extérieur.

C'est ce qui était confirmé aussi par Windmuller 2015 ;

Une compétence interculturelle : ouverture vers les autres, tolérance, compromis, négociations, compréhension des autres, mais aussi de sa propre culture d'origine, correction des stéréotypes, gestion des contacts interculturels, maîtrise des représentations croisées. Il s'agit de découvrir, comprendre et vivre l'hétérogénéité culturelle. L'« inter » n'est pas seulement une rencontre ponctuelle, mais implique une relation durable. (Windmuller, 2015, p.335)

En résumé, cette compétence s'appuie sur un ensemble de connaissances permettant d'avoir un regard réflexif sur la culture cible, afin d'éliminer les stéréotypes qui se manifestent dans une situation de communication, et d'accepter les différentes cultures.

9. L'évaluation de la compétence culturelle et interculturelle :

L'une des choses les plus difficiles, semble-t-il, est l'évaluation des compétences culturelles et interculturelles qui sont visées dans l'apprentissage du FLE, comme l'avait mentionné Germin-Rutherford (2014) : « *évaluer et mesurer le développement de la sensibilité et de la compétence interculturelle chez l'étudiant est, par contre, une question qui reste complexe pour les enseignants de langue* ». (Germin-Rutherford, 2014, p.134)

L'évaluation de ces compétences se base principalement sur l'attitude, la personnalité, les valeurs et la motivation de l'apprenant. Plusieurs modèles permettent de les évaluer. Le modèle de M. Byram (1997), précise les composantes de la compétence culturelle/interculturelle et les objectifs d'apprentissage qui permettent de déterminer les connaissances à intérioriser et les compétences à développer par l'apprenant :

1. Les savoirs : la connaissance de la culture des groupes sociaux.
2. Le savoir-être : avoir une curiosité et une ouverture sur le monde.
3. Le savoir comprendre : l'aptitude à développer un document ou des événements et à regarder la culture cible sous des perspectives différentes.
4. Le savoir-faire/apprendre et s'engager dans des situations de communication.
5. Le savoir-comprendre : la capacité à développer un sens critique. (Germin-Rutherford, 2014, p. 135-136)

Il existe de nombreuses formes d'évaluation, le « *control* » n'en étant qu'une parmi d'autres, il peut être sous une forme d'évaluation diagnostique qui permettent de mesurer directement une performance d'un apprenant en situation interculturelle, ou l'auto-évaluation, en faisant des comparaisons entre la culture d'origine et la culture cible, par l'utilisation des technologies de l'information et de la communication et l'accès ouvert aux réseaux sociaux qui permettent d'explorer de ressources authentiques variées propres à une culture, toute en effectuant une interaction avec l'autre.

10. La prise de conscience interculturelle :

Pour éviter le regard subjectif sur la culture de l'autre, l'apprenant est amené à prendre en compte des éléments culturels qui constituent une culture cible ou ce que nous appelons la sensibilisation ou la conscience interculturelle. Ce processus aide l'apprenant à discerner les ressemblances et les convergences entre sa culture d'origine et celle de la langue cible, qui sert à effectuer une communication interculturelle.

10.1 La définition de la prise de conscience interculturelle :

La conscience interculturelle fait partie des compétences générales que l'apprenant d'une langue étrangère doit acquérir. Elle est définie par le CECR. comme:

La connaissance, la conscience et la compréhension de relations (ressemblances et différences distinctives entre « le monde d'où l'on vient » et « le monde de la communauté cible ») sont à l'origine d'une prise de conscience interculturelle. Il faut souligner que la prise de conscience interculturelle inclut la conscience de la diversité régionale et sociale de deux mondes. Elle s'enrichit également de la conscience qu'il existe un plus grand éventail de cultures que celles véhiculées par les L1 (langue maternelle) et L2 (langue seconde) de l'apprenant. Cela aide à les situer toutes deux on contexte (cité par Chaves, Favier, Pélissier, 2012, p.17.)

Elle vise donc à sensibiliser les apprenants à la culture de l'autre et à utiliser des stratégies variées pour établir le contact avec des gens d'une autre culture dans des vraies situations de communication interculturelle. Dans le but de gérer les situations de malentendus, de conflits culturels et éliminer le regard stéréotypé, elle donne aux apprenants, la capacité d'établir une relation entre la culture d'origine et la culture étrangère.

La CECR recense deux grandes familles de compétences qui peuvent être ciblées dans une perspective interculturelle.

- La compétence communicative langagière avec trois composantes : la composante linguistique, la composante pragmatique et la composante sociolinguistique.
- La compétence générale de l'individu qui englobe les savoirs, les savoir-faire, les savoirs-être et les savoir-apprendre. (cité par Chaves, Favier, Pélissier, 2012, p.17.)

10.2 Les composantes de prise de conscience interculturelle :

Quatre types de savoirs sont associés à la compétence interculturelle :

- Les savoirs : connaissances à acquérir issues des regards croisés, (la connaissance de l'autre).
- Les savoir-être : attitudes à développer : relativiser son système de références culturelles, s'ouvrir à l'altérité, la curiosité et l'ouverture.
- Le savoir-faire : aptitudes à établir un contact et une relation entre les cultures, jouer un rôle d'intermédiaire culturel, gérer les malentendus culturels, avoir un esprit critique et être capable d'effectuer un retour réflexif sur sa propre culture, etc.

- Les savoir-apprendre : mobilisation de tous les savoirs précédents pour découvrir de nouvelles expériences et de nouveaux comportements, valeurs, croyances et doctrines, en d'autres termes, « être disposé à découvrir l'autre dans tous les domaines ».

11. Vers une approche communicative :

À la suite des travaux des linguistes et des didacticiens tels que D.Hymes 19972, Canale et Swain 1980, Widdowson 1984, une nouvelle approche était apparue celle de la communication, qui s'oppose à la notion qui considère la langue comme une structure ou un code partagé dans une communauté linguistique.

L'approche communicative est fondée sur une nouvelle conception, qui se base sur le développement de la compétence communicative langagière.

11.1 Définition de la communication ?

La notion de communication désigne toute transmission d'information et tout échange de message entre un émetteur et un récepteur au, ou chacun peut influencer l'autre.

D'après le dictionnaire encyclopédique de psychologie, (1980)

La communication est un élément fondamental et complexe de la vie sociale, qui rend possible l'interaction des personnes et dont la caractéristique essentielle est, selon Daniel Lagache³, la réciprocité. C'est à grâce à elle que les relations humaines existent et se développent. Sans la communication, la vie sociale est impossible. (...) La communication est d'abord une perception. Elle implique la transmission d'informations destinées à renseigner ou à influencer un individu ou un group récepteur. (Cité par ABSI et DAKHIA ABSI, 2008, P.13)

Donc, la communication est un processus par lequel un individu ou un groupe social établit une relation avec quelqu'un pour transmettre ou échanger des idées, des informations, des connaissances ou des émotions par le biais de la langue écrite ou orale, et quelques fois par les expressions gestuelles et faciales qui peuvent compléter ou renforcer le langage verbale.

³ LAGACHE Daniel, (1903-1972) un psychologue, un psychiatre et un psychanalyste français.

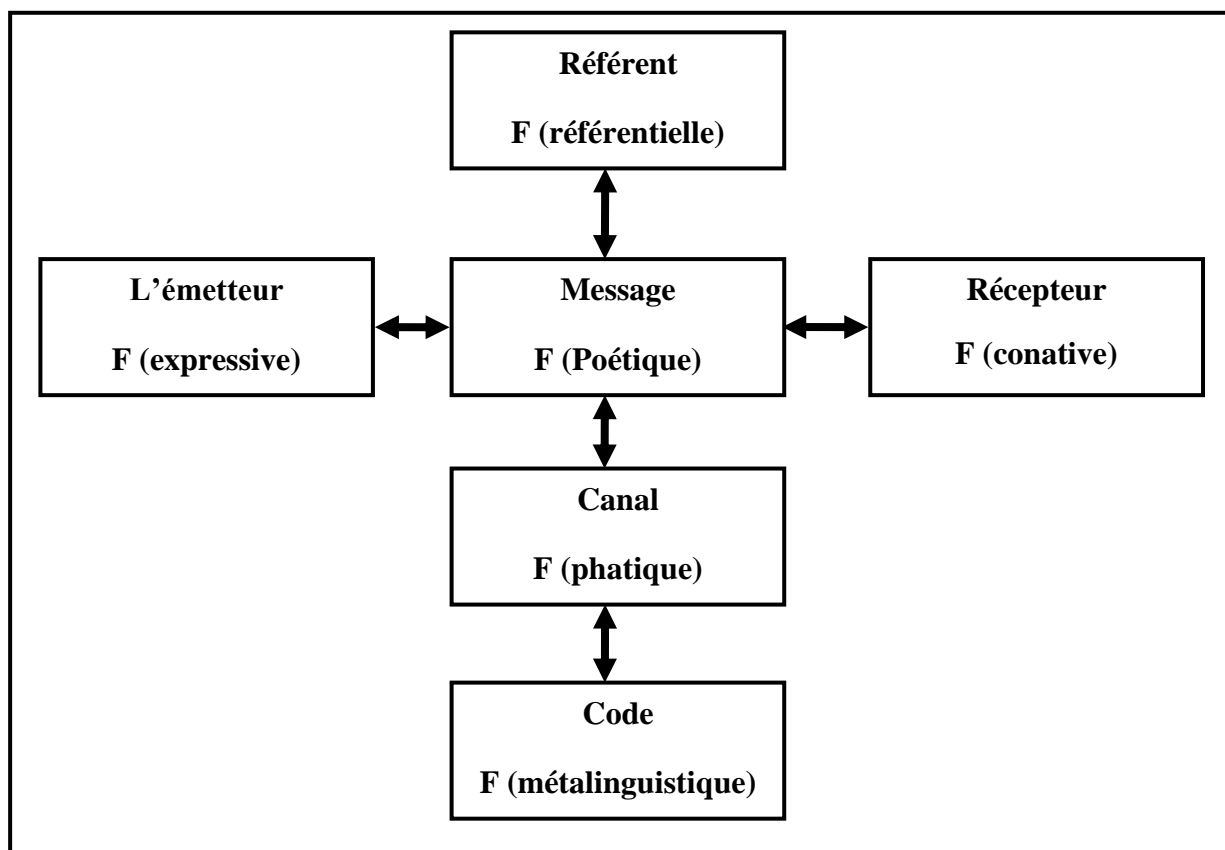
11.2 Les composantes de la communication :

Toute situation de communication comporte un émetteur, un récepteur, un message, un code, un référent et un canal. (ABSI et DAKHIA ABSI, 2008, P.14.)

- 1- L'émetteur : ce terme désigne celui (ou celle) qui « émet un message », qui s'exprime pour dire quelque chose qu'il a l'intention de transmettre ou dire, il peut être un individu, comme un journaliste ou un écrivain, ou un groupe d'individu comme une entreprise, administration,...etc.
- 2- Le récepteur : dans une situation de communication, il faut qu'il y ait au moins deux interlocuteurs, une deuxième personne qui soit en contact avec l'émetteur pour recevoir le message. Le récepteur est la personne qui reçoit le message, le spectateur, le lecteur ou l'auditeur qui participe à l'échange dans une situation de communication.
- 3- Le message : ce terme désigne l'information transmise, qu'elle soit écrite ou orale entre l'émetteur et le récepteur, c'est le contenu de la parole ou d'un texte, il peut être un message sonore, visuel ou audio-visuel.
- 4- Le code : pour communiquer, l'émetteur et le récepteur doivent disposer du même code, qui est un système constitué de signes et des règles, il est destiné à transmettre et représenter l'information, comme la langue écrite ou orale. L'émetteur utilise le code pour former son message que le récepteur doit reconnaître, déchiffrer et comprendre dans une situation de communication.
- 5- Le canal ou le contact : pour établir un contact entre un émetteur et un récepteur, il faut un canal, il désigne un support matériel ou physique permettant la transmission de message, un milieu social ou psychologique. Il existe plusieurs moyens de transmission :
 - Le canal sonore : voix, téléphone, cassette, audio,...etc.
 - Le canal visuel : image, écriture, dessin,...etc.
 - Le canal audio-visuel : cinéma, télévision, film,...etc.
 - Autres canaux : gestes, couleurs, mimiques,...etc.
- 6- Le référent : le message s'appuie sur le référent, il est ce dont on parle, le sujet auquel on se réfère, il peut être concret ou abstrait.

Voici Le schéma de Jakobson⁴ qui englobe toutes les composantes de communication ;

⁴ R-Jakobson, est un linguiste et un penseur russo-américain (1982).



11.3 La communication verbale et non verbale :

La communication verbale est un ensemble d'éléments d'informations transmis par la voix lors d'une situation de communication (entretien de vente, étude, enquête,..). Elle se place dans le cadre de la réalisation d'une tâche. Quand à la communication non-verbale, elle désigne un ensemble d'éléments du langage non-verbale comme la gestuelle par (mains, bras, tête, etc...), la posture, les expressions faciales, la mimique ou mouvement du visage (haussement de sourcils, grimace,..).

12. La définition de la compétence de communication écrite :

La conception de la compétence de communication, telle qu'elle est partagée par les didacticiens des langues étrangères est basée sur l'acceptation que lui a donnée Dell Hymes (1978), le fondateur même du concept, à savoir : « *En y incluant non seulement les formes linguistiques de la langue, mais aussi ses règles sociales, le savoir quand, comment et avec qui il approprié d'utiliser ces formes (...) le tout en tant que partie intégrante de la langue enseignée.* » (Cité par Gohard-Radenkovic, 1999.p.76.)

Selon Hymes (1976), afin d'apprendre une langue, il faut se doter de compétences linguistiques (la compréhension écrite/orale, la production écrite/oral)), c'est la condition pour que l'apprenant puisse atteindre une compétence minimale de communication dans une situation de communication, en incluant la connaissance des règles sociales et non seulement les règles grammaticales. Il définissait donc la compétence de communication comme «*la connaissance des règles psychologiques, culturelles et sociales qui commandent l'utilisation de la parole dans un cadre social*». (Cité par Roy-Mercier, 2010, p.12.) En d'autres termes, l'apprenant est censé acquérir les savoirs, le savoir-faire et le savoir-être d'une culture qui va lui permettre de communiquer dans un contexte précis.

12.1 Les composantes de la compétence de communication écrite:

La compétence de communication comprend un ensemble de composantes qui orientent les apprenants dans leurs apprentissages des langues étrangères, ces compétences étaient classifiées selon des modèles différents, nous pouvons citer celui de Canale et Swain (1982) qui constitue le point de départ des autres modèles. Ils proposent quatre composantes essentielles : la composante linguistique, la composante socioculturelle, la composante discursive et la composante stratégique.

Dans le modèle de Gohard-Radenovic, (1999), la compétence de communication se réalise à partir de la maîtrise de six composantes majeures :

- 1- La compétence linguistique ou langagière (savoir apprendre) : Elle désigne l'appropriation des éléments codés de la langue comprenant la connaissance d'éléments lexicaux, de règles de morphologie, de syntaxe, de grammaire sémantique et de phonologie nécessaire à la pratique de la langue étrangère, visant les quatre compétences fondamentales de la compréhension et l'expression écrite ou orale qui permettent de former des mots ou des énoncés.
- 2- La compétence sociolinguistique (*savoir dire, savoir s'exprimer*) : Elle est la capacité d'employer ou de réinvestir les acquis linguistiques, de posséder une connaissance des usages sociaux de la langue pour pouvoir produire et comprendre les énoncés appropriés à une situation donnée dans un contexte précis.
- 3- Compétence socioculturelle ou référentielle (*savoir recontextualiser*) : Elle désigne la capacité d'initier aux paramètres intervenant dans toute communication interculturelle comme les règles sociales, soit savoir décoder le statut, l'âge, le rang social, le sexe, en tenant en compte le lieu de l'échange. « *Il s'agit donc de posséder un ensemble de*

savoirs fondamentaux ethnologiques et sociologiques sur la culture et la société cible, posséder des référents culturels suffisants... ». (Gohard-Radenovic, 1999, p. 95.)

- 4- La compétence discursive (*savoir rendre compte, argumenter*) : Elle comporte une capacité d'identifier et de reproduire l'organisation des savoir-faire écrits ou oraux, les types de discours, leurs caractéristiques linguistiques et leurs organisations en fonction de la situation de communication dans laquelle ils sont produits.
- 5- Compétence comportementale ou pragmatique (*savoir s'ajuster*) : Elle désigne l'appropriation des compétences stratégiques d'ajustement qui compensent en quelque sorte les lacunes linguistiques, elle vise l'adaptation à la différence culturelle et la compréhension des situations langagières.
- 6- Compétence sémiotique (*savoir repérer, décoder les signes*) : Cette composante vise à décoder les signes formant un système de langue dans une communication verbale ou non verbale. (Gohard-Radenovic, 1999, p.96)

13.La communication interculturelle :

Dans une situation de communication verbale ou non-verbale, il arrive à rencontrer des personnes issues d'une communauté linguistique différente pratiquant différentes cultures, ce contact mène à une interrelation dans des contextes de communications variés. C'est ce que nous appelle la communication interculturelle, dans cette notion, plusieurs paramètres sont à prendre en considération :

- 1- le rôle et le statut social des interlocuteurs, le type de relations entre eux, le sujet ou le contexte de communication. Ce qui implique le choix des ressources linguistiques comme la salutation, les règles de politesse,...qui sont propre à un groupe social.
- 2- Les échanges qui sont ponctués par une allusion culturelle ou une connotation sous une forme de jeux de mots,...etc. La connaissance de ces références culturelles rend la connotation compréhensible.
- 3- La rencontre de la culture dans une situation de communication ne se base pas seulement sur la communication verbale, mais il y a le non-verbale qui gère aussi cette communication, tel que les gestes, la mimique, le rapprochement ou l'éloignement de des interlocuteurs. Ces signes verbaux diffèrent d'une culture à l'autre, certains sont imposés par la société elle-même, et d'autres sont un héritage culturel.
- 4- l'espace et le temps qui jouent un rôle dans les interactions interculturelles.

Pour éviter le blocage interactif, l'apprenant doit s'entraîner aux éléments paralinguistiques de la langue française pour faciliter la communication interculturelle. Au final, dans la communication interculturelle, c'est l'écart entre les deux cultures qui présente le facteur décisif pour sa réussite. Comme toute autre forme de communication, la communication interculturelle vise à éveiller la curiosité personnelle de l'apprenant pour s'ouvrir sur le monde.

14. La compétence de communication interculturelle :

De nombreux enseignants en langues voient la compétence de communication interculturelle comme un prolongement de la compétence communicative. Elle comporte l'apprentissage des compétences socioculturelles et sociolinguistiques. D'une part, parce que toute communication verbale et non verbale entre les individus, des groupes sous-entend un ensemble des règles sociales et culturelles invisibles qui la réagissent. D'autre part, parce que la langue est un fait social constitutif de la culture et la traduit par ses usages, comme l'avait mentionné Gohard-Radenkovic (1999), « *la dimension culturelle est un concept opératoire de la compétence de communication car la culture est sur le terrain même de la communication.* ». (Gohard-Radenkovic, 1999, p.93.)

Selon le modèle développé par Byram (1997), la compétence communicative interculturelle :

Exige certaines attitudes, connaissances et aptitudes en plus de la compétence linguistique, sociolinguistique et discursive. Ces attitudes ont trait à la curiosité et à l'ouverture d'esprit, ainsi qu'à la disposition à voir d'autres cultures, y compris la sienne propre, sans porter de jugement. La connaissance acquise est de deux types: d'une part connaissance de groupes sociaux, de leurs produits et de leurs pratiques, dans son propre pays et dans celui de l'interlocuteur, d'autre part connaissance des processus généraux de l'interaction individuelle et sociale. Enfin, les aptitudes comprennent la capacité d'interpréter et de mettre en relation, de découvrir et d'interagir, ainsi que la conscience critique/l'éducation politique. (CELV⁵, 1997, p. 09.)

En d'autres termes, elle est la capacité de communiquer dans une situation de communication interculturelle impliquant des éléments culturels qui sont propres à une culture.

⁵ CELV : Centre européen pour les langues vivantes.

14.1 Les composantes de la compétence communicative interculturelle:

Selon J.-C.Beacco(2007), nous pouvons distinguer cinq composantes de la compétence communicative interculturelle :

- 1- La composante actionnelle : un savoir-agir minimum.
- 2- La composante ethnolinguistique : l'ensemble de normes concernant la communication qui se passe entre deux locuteurs qui ne sont pas de la même société et qui ne parlent pas la même langue, ou une capacité d'identifier ces normes pour pouvoir accepter la culture cible.
- 3- La composante relationnelle : un ensemble d'attitudes et de compétences positives (curiosité, bienveillance, tolérance culturelle...) qui doit être mobilisé dans une communication interculturelle.
- 4- La composante interprétative : un ensemble d'attitudes intellectuelles ou de représentations de la matière culturelle qui doit être interprété par l'apprenant pour comprendre la culture cible telle qu'elle est représentée par ses natifs.
- 5- La composante interculturelle : la capacité de développer une approche réflexive sur la culture cible pour pouvoir l'accepter sans délaisser la culture d'origine de l'apprenant.

15.L'évaluation de la compétence communicative interculturelle:

Selon le CELV, l'évaluation de la CCI repose sur trois critères :

- 1- Evaluer les savoirs : l'évaluation des savoirs/connaissances par des tests écrits (des questionnaires à choix multiple,...) dont le but est de mesurer l'acquisition de faits culturels dans un tel contexte, et la capacité à les identifier.
- 2- Evaluer le savoir-faire : qui porte sur les aspects linguistiques de la compétence communicative visant à montrer dans quelle mesure les apprenants sont capables d'interagir et de négocier dans divers contextes culturels.
- 3- Evaluer le savoir-être : est centré sur le développement d'une «conscience interculturelle ».

Conclusion partielle :

Nous avons présenté dans cette partie, les diverses approches théoriques liées à la compétence de communication interculturelle, qui doit être développée par l'apprenant durant son apprentissage du FLE, parce qu'elle lui permet d'échanger des idées et des connaissances sur la culture cible dans une situation de communication précise. Cette compétence communicative interculturelle amène l'apprenant à une prise de conscience interculturelle permettant de s'ouvrir sur des cultures différentes.

L'évolution de nouvelles technologies a fait que le contact et les échanges entre individus se réalisent plus par le biais des réseaux sociaux. Il semble que ces réseaux donnent lieu à de réelles situations de communication interculturelle à cause de l'échange culturel et le partage des différents contenus relatifs à la culture cible, c'est ce que nous tentons de découvrir dans le chapitre qui suit.

Chapitre 02 :
Les réseaux sociaux
et l'acquisition d'une compétence
de communication interculturelle

Introduction partielle:

Dans ce chapitre, nous nous intéressons à l'utilisation des réseaux sociaux comme moyen de communication permettant le développement des compétences culturelles/interculturelles des apprenants du FLE.

Tout d'abord, nous définissons les réseaux sociaux à travers un aperçu historique de son évolution. Ensuite, nous abordons la notion de l'interaction digitale dans l'apprentissage du FLE en présentant quelques applications mobiles comme (Facebook, twitter, youtube, ...etc). Puis, Nous évoquerons les liens qui existent entre les réseaux sociaux et la communication interculturelle ainsi que les obstacles qui peuvent être rencontrés en utilisant ces nouvelles technologies pour communiquer et plus particulièrement le facebook, qui est l'objet de cette recherche. Enfin, nous nous penchons sur de l'acquisition des compétences linguistiques, culturelle/interculturelle en FLE via l'utilisation facebook.

1. Les réseaux sociaux : un nouveau moyen de communication.

Avant de définir les réseaux sociaux, il est nécessaire de saisir l'environnement dans lequel ils s'inscrivent : le web 2.0, inventé par Dale Dougherty en 2004, ce terme désigne : *« un maillage de portail et des sites accessibles par des liens hypertextes, sa mutation vient de la convergence entre certaines technologies et de nouveaux usages, logiciels de publication simplifiée et gout de partage de fichier, par exemple »* (Joannés, 2008, p.182), c'est-à-dire un ensemble de sites internet qui servent à partager des contenus de différents domaines. Parmi les grains et filaments qui animent cette texture électronique, il y a :

- Les blogs : un carnet en ligne qui peut être modifié à chaque instant et qui signale la moindre actualisation.
- Les wiki : une sorte de blogs collectifs.
- Les médias sociaux.
- Les réseaux sociaux ou *social network*.

Le concept de médias sociaux date du début des années 1990, avec la création de l'open diary, un média social qui permettait de contacter les internautes de différentes cultures, ils seront appelés plus tard, des réseaux sociaux.

1.1. Définition d'un réseau social :

Les réseaux sociaux sont construits par un groupe de gens qui ont le même centre d'intérêt où ils peuvent communiquer de différents moyens. Ils peuvent donc partager des documents comme des images, vidéos ou audio dans leur profiles, c'est ce que Abraham et Hassanien (2012) ont avancé « *Social networks are built from a group of people who share the same interests, backgrounds, and activities. In social networks, people can communicate with each other in many ways. They can socially share and upload files such as images, videos, and audios to their profiles* » (Abraham et Hassanien, 2012, p.447.)

Un réseau social est « *un espace virtuel où les gens de même affinité peuvent se rencontrer et interagir. Les réseaux sociaux permettent d'échanger entre membres, par courrier électronique ou par messagerie instantanée et de partager ses informations personnelles* » (Ory, Hasgeyer et Verchère, 2012, p.46). Autrement dit, le principe de base d'un réseau social est de se connecter à partir de profils individuels autour desquels les utilisateurs peuvent établir un échange entre eux et partager des contenus.

1.2. Aperçu Historique sur les réseaux sociaux :

Au début, il y avait le web, et « le Bulletin Board Systems » (BBS), qui sont des forums d'internet permettant à des groupes d'utilisateurs de se connecter entre eux. Il a émergé dans les années 1970, mais avec l'arrivée du mot *wide web* dans les années 1990, l'utilisation des BBS a diminué, car il y avait des services en ligne offerts.

Usenet, un autre type du forum Internet était apparu dans les années 1979, il était considéré comme un lieu de rencontre numérique pour les discussions sur de différents sujets et domaines.

En 1995, un nouveau service « *Classmates.com* » qui pourrait être considéré comme un réseau social, Fondé par l'ingénieur Boeing Randy Conrads, ce service vise à aider ses membres actifs à se connecter avec des amis perdus depuis longtemps (de l'école ou du travail). Deux ans plus tard, le « *SixDegrees.com* » est apparu, ce qui mène à l'abandon du premier réseau de « *Classmates.com* » en 2001.

Ces réseaux sociaux n'étaient pas les seuls plateformes créées, il y en a d'autres comme le « *Live Journal* » en 1999 qui est devenu la communauté virtuelle sur la base du premier blog.

Dés les années 2000, les services de médias sociaux ont commencé à apparaître, nous pouvons citer quelques uns dans le tableau suivant ;

Année	Réseau social	Le service offert
2002	Friendster	Un réseau social essentiellement pour les jeux.
	LinkedIn	Un réseau social professionnel pour faire du business.
2003	Myspace,	Un site web de réseautage permettant de partager des différentes informations.
	Photobuck	Un réseau social pour partager les photos.
	Del.icio.us	Un site web de réseautage.
2004	Facebook	Un réseau social offrant des différents services
	Flickr	Un réseau social pour partager les photos et les vidéos..
	Digg	Un réseau social pour partager des histoires tels que les sciences,...
2005	Youtube	Un réseau social pour partager les vidéos.
2006	Twitter	Un réseau social pour suivre l'actualité.

Tableau 01 : l'apparition des différents réseaux sociaux et son utilisation.

1.3. Distinction entre Web social, Média Social, Réseau social:

Le web social fait référence à l'ensemble des applications informatiques, visant le partage des contenus (images, vidéos,...) et la collaboration avec d'autres communautés virtuelles par le biais des Blogs, Wikis, des réseaux sociaux (Facebook, Twitter,...). Donc nous pouvons dire qu'il est un terme générique qui englobe les médias et les réseaux sociaux.

Contrairement aux médias sociaux qui regroupent plusieurs services certains sont des réseaux sociaux qui permettent de développer des interactions sociales. Selon Henche (2017), « *les réseaux sociaux font partie du terme générique des médias sociaux* » (Henche, 2017, p.10.)

D'après Dupin (2011) « *Les médias sociaux peuvent se définir comme l'ensemble des plateformes en ligne créant une interaction sociale entre différents utilisateurs autour de contenus numériques (photos, textes, vidéos) et selon divers degrés d'affinités* » (Dupin, 2011, p.14), donc, ce concept est défini comme un ensemble de plateformes numériques dont l'objectif est de créer des interactions sociales entre les utilisateurs.

2. L'interaction digitale dans l'apprentissage du FLE :

Les TIC⁶, en particulier l'internet, est plus présente et accessible dans de nombreux domaines ; la santé, l'entreprise, l'éducation...etc. Comme l'indiquaient Baylon et Mignot (2009), « *l'Internet est devenu un média qui concerne, aussi bien que les particuliers, les entreprises de tous ordres, les administrations, les associations, la recherche, les institutions scolaires et universitaires, les activités, artistiques et culturelles, etc.* » (Baylon et Mignot, 2009, p.375)

Dans le cadre de la didactique des langues étrangères, l'emploi de la technologie n'est pas récent, l'audiovisuel sous ses différentes formes vise à modifier la pratique d'enseignement du FLE : d'abord avec l'illustration à travers les images, les vidéos, puis par l'introduction des télécommunications qui offrent la messagerie électronique, pour en arriver ensuite au multimédia, où l'interaction occupe une place centrale dans l'apprentissage d'une langue étrangère.

L'apprentissage se présente comme étant un processus permettant d'accumuler les informations et d'acquérir ou de développer des savoirs extérieurs par l'apprenant, il met l'accent sur le développement des compétences. La réussite de ce processus nécessite des activités interactives qui peuvent s'accomplir par l'utilisation des réseaux sociaux.

En effet, en plus de la rapidité du traitement des connaissances, les réseaux sociaux mettent en jeu trois facteurs essentiels à savoir : la culture, la langue (maternelle ou étrangère), et la communication écrite ou orale, c'est ce que Eid et al (2014) affirment « *le développement exponentiel des nouvelles technologies offrent désormais une source inépuisable d'informations et de nouveaux mode de communication en perpétuel renouvellement. Cette révolution numérique entraine une révolution des pratiques d'expression écrite-tant en langue maternelle que la langue seconde ou étrangère* » (Eid et al, 2014, p.73) donc, nous pouvons comprendre que les nouvelles technologies offrent des situations d'échange différentes permettrons de mettre en pratique la langue apprise par les apprenants.

Selon DE CARLO (2002-2003) ;

La technologie représente, dans ce contexte, le pivot autour duquel tournent ces mutations de sociétés et des systèmes productifs : la réalisation de réseaux numériques

⁶ Les TIC : les technologies de l'information et de la communication.

et la transmission à grande vitesse de l'information, l'intégration de différents canaux de communication (son, image, texte), la multiplicité de parcours interactifs, etc., ont profondément modifié les demandes et les besoins en termes d'apprentissage et de formation. (DE CARLO, 2002-2003, p.63)

Autrement dit, l'apprentissage du FLE gagne également de l'intérêt à travers l'échange sous forme de (son, texte, image) ou de débats et de négociations actives d'idées au sein de groupes qui existent dans les réseaux sociaux. En effet, l'interaction digitale correspond bien à la vie des apprenants, cela semble les motiver et les rend plus autonomes.

2.1 Quelques réseaux sociaux :

Parmi les réseaux sociaux qui permettent la communication et l'échange d'idée et d'informations, il existe :

2.1.1 Twitter :

Un réseau social de microblogage⁷ qui permet à l'utilisateur d'envoyer des messages (appelés tweets), et d'entrer en contact avec le reste du monde. Il contient aussi des pages d'apprentissage de FLE comme « TV5MONDE, le point du FLE, ... ».

L'internaute peut acquérir des informations appartenant à différents domaines, comme la culture, la littérature,...etc., ce qui développe inconsciemment ses compétences.

2.1.2 Youtube :

Avec un simple clique sur Youtube, un nombre infinis de vidéos concernant l'apprentissage du FLE peut être mis à la disposition des étudiants, ces vidéos incluent l'apprentissage de plusieurs disciplines, tels que la linguistique, la phonétique, la morphologie,...etc., selon les niveaux de maîtrise (débutant, intermédiaire,...). De plus, elles peuvent inclure aussi des sujets sur la culture française tel que les expressions idiomatiques, le mode de vie,...

Nous pouvons citer les chaînes Youtube de Français avec pierre⁸, Français authentique⁹, et d'autres chaînes pour apprendre le français dans des situations réelles.

⁷ Microblogage : qui consiste à publier des messages courts pour le but d'exprimer des opinions.

⁸ Français avec Pierre : une chaîne Youtube animée par le professeur de français, Pierre BABON et sa femme Noemi, ils ont pour but d'expliquer les règles de la langue française en proposant un matériel gratuit ou payé « Podcasts, vidéos, blog... ».

2.1.3 Speaky :

Un réseau social pour apprendre les langues et rencontrer des locuteurs natifs du monde entier, il consiste à choisir la langue que l'étudiant veut apprendre. A l'ouverture de cette application, l'utilisateur doit choisir la catégorie de membres avec lesquels il veut entrer en contact (dans le cas d'un étudiant en FLF, il sélectionne ceux dont le français est la langue maternelle et ceux dont le français est la langue choisie pour être apprise). (Wettier, 2018)

2.1.4 Facebook :

Facebook était créée à Harvard le 4 février 2004 par Mark Zuckerberg, au début seuls les étudiants de l'université pouvaient s'inscrire, puis peu à peu d'autres universités étaient ajoutées.

Ce fameux réseau social ayant des millions abonnés, est devenu un outil utilisé dans un contexte éducatif entre les enseignants et les étudiants. Dans le cas de l'enseignement/l'apprentissage des langues et celui de la langue française en particulier, les étudiants peuvent apprendre par le biais de communautés virtuelles (les pages ou groupes) qui regroupent des enseignants de FLE ou même des natifs qui partagent des contenus relatives à cette langue tout en favorisant l'échange entre utilisateurs.

Selon Peeters (2015)¹⁰, le facebook peut fonctionner comme un deuxième lieu d'apprentissage après les écoles, car il est l'instrument favorisant l'interrelation entre les internautes et stimule leur autonomie par le contact avec des natifs de la langue étrangère ainsi que sa culture.

3. Les réseaux sociaux : un objet culturel ?

Quand nous parlons de ces plateformes numériques, il est essentiel de signaler qu'ils peuvent avoir deux caractéristiques qui sont : un canal/lieu de communication ou interaction interculturelle, et un support d'information, car la nature de ces réseaux est basée sur deux aspects ; linguistique et culturel. Autrement dit, ils sont un moyen d'enrichissement des connaissances. Car il est « *plus facile d'accéder à des documents authentiques, plus nombreux et plus variés* » (Eid et al, 2014, p.77).

⁹ Français authentique : une chaîne Youtube créée par Johan TEKFAK, qui s'adresse au gens dont le français n'est pas la langue maternelle pour apprendre à le parler automatiquement, sans effort et dans des situations authentiques.

¹⁰ Ward Peeters : un chercheur postdoctoral en linguistique appliqué à l'université d'Anvers (Belgique), il étudie l'impact des réseaux sociaux dans l'apprentissage des langues étrangères.

Par ailleurs, quand nous parlons de l'utilisation des réseaux sociaux, nous évoquons également l'usage d'internet, puisque les deux sont complémentaires. Il est évident que les apprenants ne sont pas les seuls internautes qui ont l'accès aux connaissances, il ya aussi les enseignants qui peuvent profiter des contenus partagés dans ces réseaux, d'après Eid et al (2014) : « *grâce à l'internet, les enseignants comme les étudiants ont plus aisément accès à des langues et des cultures francophones* » (Eid et al, 2014, p.77),

Nous remarquons aussi que le développement croissant et rapide de la technologie, a eu comme effets majeurs la multiplication des rencontres de cultures différentes.

Selon Eid et al (2014), les réseaux sociaux permettent « *aux étudiants d'entrer en contact ou de garder le contact avec des locuteurs de la langue cible* » (Eid et al, 2014, p.77), c'est-à-dire, ils offrent la possibilité de connaître l'autre et d'échanger avec lui. De plus, la rencontre avec l'autre dans l'espace numérique vise à rapprocher les peuples éloignés, en leur permettant de s'intégrer socialement et de partager leurs expériences et leurs cultures. En ce sens, les internautes peuvent profiter des documents authentiques que les natifs de la langue française partagent.

3.1. L'échange culturel sur les réseaux sociaux :

Les réseaux sociaux sont une combinaison de différentes communautés virtuelles, à travers lesquels les apprenants se connectent avec leurs amis/connaissances offrant une variété de moyens de communication : des forums, des conversations ... etc.

Ces communautés, sont considérées comme lieu de ressources linguistiques et culturelles, outils ou encore aides à l'apprentissage de la langue et à l'appropriation de sa culture. Ce qui facilite aux apprenants l'échange culturel avec autrui. Loicq (2011) affirme que ; « *Les médias apparaissent comme les outils de la circulation de contenus culturels qui viennent s'inscrire dans des espaces culturels distincts*» (Loicq, 2011, p.02)

3.2. La diversité culturelle à l'ère numérique :

Les réseaux sociaux ont pour but d'établir des interactions entre les cultures, développer les compétences et les connaissances, par la confrontation à la diversité culturelle présente dans l'espace numérique, ils révèlent la façon dont les individus pensent et agissent. Ils permettent d'exploiter les notions véhiculées par la langue cible, à savoir ; des savoirs socioculturels qui portent sur la vie quotidienne, les conditions de vie, les relations interpersonnelles, le langage du corps, les valeurs, les croyances, les comportements rituels de sa propre culture et de la

culture étrangère,...etc. C'est à dire, ils consistent en des éléments culturels qui constituent les différentes cultures, donc l'apprenant peut découvrir leurs complexités et leurs richesses.

Les informations diffusées sur internet et à travers les réseaux sociaux sont mises à jour perpétuellement, ce qui aide à partager de nouvelles ressources sous forme de texte, son, image, et vidéo pour capter l'intention des apprenants et lui permettent la découverte d'autrui, d'après De Carlo(2002-2003) ; « *Ce renouveau a permis une contextualisation de plus en plus large de matériel linguistique présenté aux apprenants, une exploitation majeure de documents authentiques issus de sources diverses, un accès direct aux informations offertes par le réseau, un contrat réel avec des étudiants étrangers* » (DE CARLO, 2002-2003, p.63)

3.3. Les réseaux sociaux et la motivation dans l'enseignement du FLE:

L'apprenant/internaute est souvent active sur les réseaux sociaux, il cherche et choisit les informations librement, ce qui le motive à s'approprier les ressources culturelles ou linguistiques d'une langue étrangère présentées sous forme d' « image, son, vidéo et texte ».

D'après Belgheddouche (2014), « *La possibilité qu'offre internet pour des contacts avec d'autres locuteurs via les réseaux sociaux (Facebook ; Twitter), forum ou courriels est une chance que tout enseignant doit exploiter de par le fait qu'elle nous offre une occasion en or pour faire vivre à nos élèves des situations de communication authentiques avec tout ce que cela implique sur le point cognitif et motivationnel* » (Belgheddouche, 2014, p.101)

Il est important de souligner, dans cette citation, que les réseaux sociaux offrent une occasion de communiquer dans des situations authentiques, car ils constituent un lieu d'interactions qui regroupe les natifs de la langue cible, ce qui motive les apprenants à s'intégrer dans les différentes situations que présentent ces réseaux.

3.4 La communication interculturelle via facebook :

Les réseaux sociaux offrent de nombreuses possibilités pour enseigner le FLE, non seulement par le partage des cours ou des leçons et le contact avec les enseignants, mais aussi la rencontre d'autrui. Joannés (2008) affirme que « *les réseaux de socialisation, comme Facebook, favorisent également le partage mais ce sont surtout des espaces de rencontres par cooptation* ». (Joannés, 2008, p.182). De ce fait, ils sont un espace de communication

interculturelle, grâce à cette rencontre l'internaute peut interagir linguistiquement et interculturellement. Pour Loicq (2011) « *Ils sont des dispositifs de médiation investis dans des logiques locales et des échanges internationaux produisant alors des conditions nouvelles d'interaction interculturelle* » (Loicq, 2011, p.02)

La communication interculturelle demeure un champ très vaste qui suppose l'échange entre les différentes cultures, les connexions et les enrichissements mutuels, elle vise à préserver et promouvoir la diversité culturelle et le dialogue interculturel. Mais l'internaute, étant en contact avec une nouvelle culture, développe automatiquement des représentations tantôt positives, tantôt négatives (des idées fausses, des jugements, des stéréotypes et des préjugés infondés et injustifiés), où il tente de gérer des situations qui peuvent paraître ambiguës au sein des échanges interculturelles, parce que les réseaux sociaux sont un espace social qui mettent en scène les représentations de l'individu comme l'avait signalé Loicq (2011), les nouvelles technologies : « *peuvent alors aussi être perçus comme espace symbolique de mise en scène de soi, espace idéologique des sociétés, espace social et signifiant de représentations du monde* » (Loicq, 2011, p.02)

Donc la réussite ici serait de savoir établir la communication interculturelle, et la meilleure méthode qui permet de le faire est la mobilisation des nouvelles technologies, pour pouvoir verbaliser et faire face à ces représentations tout en acceptant la culture d'autrui et en respectant les différences qui existent entre les gens, car les nouvelles technologies contribuent à montrer la réalité des cultures confrontées, c'est ce qu'était affirmé par Eid et al (2014) « *les TIC sont utilisées tantôt pour illustrer-voir valider-les propos de l'enseignant ou même des apprenants désireux de montrer des aspects de leur culture propre ou de confronter leurs représentations abstraites à des fragments de réalités* » (Eid et al, 2014, p.78)

3.5 Les moyens de communication interculturelle dans le facebook :

Il existe deux manières de communiquer à travers le facebook :

1) Le chat :

Dans ce type de communication, les internautes cherchent à connaître les autres et à établir un premier contact par la prise de parole « les discussions », et la transmission de documents de différentes natures. Ces échanges reflètent souvent une facette culturelle ce qui va mettre en place par la suite une interaction interculturelle.

2) Les communautés virtuelles :

Ces communautés sont des plateformes numérique (groupe, page) au sein desquelles les personnes partagent des contenus d'intérêt commun par l'intermédiaire d'internet à travers des discussions, des échanges, des interactions. Les apprenants ou les internautes, peuvent alors partager des contenus relatives à une culture différente des siennes par le biais de supports de nature audiovisuel (comme les vidéos, les images, le son) ou écrite (comme des fichiers PDF, ...etc.).

3.6 L'objectif de la communication interculturelle à l'ère du numérique

S'engager dans un processus de communication interculturelle en utilisant les nouvelles technologies peut avoir plusieurs objectifs:

- S'adapter aux règles de l'échange interculturel et au dialogue interculturel afin de connaître les autres.
- Éliminé tout regard stéréotypé. C'est ainsi que grâce à ces technologies que les peuples peuvent désormais communiquer et échanger pour faire connaissance et éliminer toute sorte de conflits.
- S'habituer à relativiser notre culture, ce qui nous rapprochera de plus en plus d'une identité interculturelle qui nous permettra de reconnaître les valeurs des cultures qui ne sont pas uniques.

4. Les réseaux sociaux et l'acquisition des compétences:

Souvent les enseignants sélectionnent leurs contenus à partir de recherches sur internet. Ces documents qui vont les à atteindre des objectifs linguistiques et socioculturelles à l'intérieur de la classe de FLE. Selon Eid et al (2014) : « *l'enseignant utilise internet pour sélectionner les documents qui vont servir au mieux les objectifs linguistiques, langagières et socioculturelles de la leçon qu'il est en train de préparer* » (Eid et al, 2014, p.78).

Une fois les cours élaborés, ils sont soit enseignés en présentiel ou diffusés en distanciel à travers différentes plateformes et réseaux sociaux. Ces réseaux sociaux présentent aussi un espace, où se déroule l'activité de production et de réception dans une situation de communication, par laquelle l'apprenant peut acquérir une compétence

linguistique par le biais de communautés virtuelles présentes dans les réseaux sociaux, qui servent à apprendre une langue étrangères dans tous ces aspects.

Dans cette situation de communication la langue est considérée comme un moyen d'interaction sociale nécessaire pour s'approprier une compétence culturelle et interculturelle permettant une richesse culturelle favorisant l'ouverture envers l'autre. Le fait d'établir un échange consiste aussi à développer une capacité à communiquer liée à la maîtrise d'une langue. Dans ce sens Loicq (2011) avance : « *L'éducation aux médias visera alors l'acquisition d'une compétence de communication* ». (Loicq, 2011, p.08)

Autrement dit, la maîtrise d'une nouvelle langue signifie l'acquisition d'une certaine maîtrise de compétences socioculturelles, C'est pour quoi l'apprenant/internaute doit prendre en compte la connaissance des pratiques et des règles psychologiques, sociologiques et culturelles propre à cette langue, car, dans l'acte de communication ce sont ces dimensions et aspects qui interfèrent.

En somme, Ces compétence se construisent par la négociation, l'interaction et l'échange entre les interlocuteurs sur les normes culturelles de la culture d'origine ou cible.

5. De l'ouverture interculturelle à l'acquisition des compétences culturelles et interculturelles :

L'ouverture interculturelle par les réseaux sociaux est plus facile de nos jours, car il est plus facile d'entrer en contact avec l'autre en relativisant les représentations de l'apprenant sur la culture cible. D'après Eid et al (2014) : « *l'ouverture aux pratiques interlinguistiques et interculturelles se trouvait facilitée par les TIC et pouvait amener les apprenants à relativiser plus rapidement leurs propre normes culturelles*» (Eid et al, 2014, p.81)

Elle ne constitue pas seulement un acte d'ouverture d'esprit sur l'autre mais un processus d'auto-évaluation face aux autres grâce aux contenus ou ressources en ligne partagés dans les réseaux sociaux. A ce propos Eid et al (2014) montraient que « *Ce vaste accès à la langue-culture cible met souvent l'apprenant face à une réalité foisonnante et complexe qui peut favoriser l'ouverture, la compréhension* » » (Eid et al, 2014, p.82)

L'ouverture culturelle peut signifier un processus aidant dans l'apprentissage de la langue étrangère et sa culture pour que l'apprenant puisse ;

- Etre apte à gérer les conflits interculturels, la discrimination, les incompréhensions, et trouver des solutions à ces conflits vécus sur les réseaux sociaux.
- Avoir une compétence communicative, pour agir de manière appropriée.
- Avoir l'aptitude à coopérer, accepter les perspectives de l'autre, et la tolérance.
- Avoir une flexibilité cognitive pour pouvoir s'ajuster à des cultures nouvelles, permettant le dialogue, la rencontre, la reconnaissance et la prise de conscience de la différence par rapport à l'autre, il s'agit de comprendre l'autre à partir de son identité culturelle.

Les ressources en lignes partagées dans les réseaux sociaux ont un effet sur le développement des compétences culturelles et interculturelles puisqu'elles comportent des dimensions linguistiques et socioculturelles, et comme nous l'avons signalé précédemment dans la définition de ces compétences, elles comportent des connaissances sur la culture cible, à travers lesquelles l'individu peut établir des échanges en entrant en contact avec des natifs de la langue cible, cela mène automatiquement à une communication interculturelle.

D'abord, l'individu va passer par une étape de découverte et de comparaison entre la sa culture et la culture cible, en recherchant des points communs ou de divergences qui existent entre les deux. Cet autoréflexion ou ce que nous appelons un travail réflexif mène à élargir le cadre de référence de l'étudiant, à relativiser les points de vue, à ouvrir de nouvelles perspectives, et à développer ses compétence culturelles et interculturelles. C'est ce qu'était confirmé par Eid et al (2014) : « *l'usage des ressources en ligne qui comportent une dimension culturelle suscite par ailleurs des échanges dans une dimension descriptive ou comparative* » (Eid et al, 2014, p.78)

En effet, les réseaux sociaux tel que Facebook peuvent aider à développer la conscience interculturelle et ses cinq composantes de Byram (2000)¹¹ qui participe à la construction d'une compétence culturelle/interculturelle.

Les échanges dans lesquels l'apprenant utilise une autre langue que sa langue maternelle, le poussent à interpréter/traduire pour mieux comprendre les expressions, mais

¹¹ Les cinq savoir de Byram(2000) sont; le savoir, le savoir-être, le savoir-comprendre, le savoir-faire et le savoir s'engager.

cela mène à un certain degré d'incompréhension, parce que les expressions peuvent avoir un autre sens relative à la culture cible. Donc, l'apprenant se trouve peu à peu dans une situation qui lui demande de la réflexion, un regard objectif propre à lui, ou ce que nous appelons l'interprétation, et l'appropriation de connaissances propres à la culture cible.

Enfin, l'apprenant peut peu à peu développer son esprit critique afin de prendre conscience de la diversité culturelle et de la différence entre sa culture d'origine et la culture cible.

En résumé, nous présentons un tableau récapitulatif des 5 composantes de la conscience interculturelle de Byram (2000), à savoir ; savoir-être, savoirs, savoir-comprendre, savoir-faire, savoir s'engager.

Les composantes de la prise de conscience interculturelle	Le moyen de communication « Facebook »	L'activité.
Les savoirs (les connaissances)	Les communautés virtuelles (Les groupes, les pages)	Le partage des documents authentiques de différents domaines.
Savoir-être (les attitudes)	Forum de discussion les (conversations/tchat)	Discussion sur la vie quotidienne ou d'autres sujets concernant la culture « enrichissement mutuel »
Savoir-faire (les aptitudes à établir)		L'interaction avec des natifs.
Savoir-comprendre (pouvoir comprendre l'autrui)		L'explication, l'analyse et l'interprétation des documents.
Savoir-agir/s'engager (pouvoir s'engager dans des situations de communication)		La comparaison. L'évaluation, et la compréhension de l'autrui.

Tableau 02: Le « Facebook » pour développer les 5 savoirs de Byram (2000) liés à la prise de conscience interculturelle.

6. Les obstacles de la communication interculturelle via Facebook :

Les réseaux sociaux sont responsables de la construction des représentations négatives relatives à une culture cible menant à des conflits et des malentendus, comme l'avance Loicq (2011), « *l'usage contemporain des médias introduit souvent des déformations et des discontinuités, voire des violences entre les cultures. Ces violences sont liées à des mécanismes d'exclusion identitaires tels que le stéréotype ou la discrimination* » (Loicq, 2011, p.02)

- 1) **Les représentations** : Les représentations sont liées à un certain nombre de domaines cités dans le CECR(2001), il s'agit de connaissance sur : « *la vie quotidienne ; les conditions de vie ; les relations interpersonnelles ; les valeurs, croyances et comportements, le langage de ces connaissances, le savoir-vivre et les comportements rituels* ». (Belgheddouche, 2014, p.91.)
- 2) **Ethnocentrisme** : Signifie un processus à privilégier le groupe social auquel une personne appartient et à en faire le seul modèle de référence.
- 3) **Catégorisation** : Elle consiste à classer des individus ou des groupes ou bien des événements, en exagérant les ressemblances entre les éléments classés à l'intérieur d'une même catégorie.
- 4) **Stéréotype** : le stéréotype signifie selon Johoda (1964) ;

une croyance concernant des classes d'individus, des groupes ou des objets qui sont préconçues, c'est à dire qui ne relèvent pas d'une appréciation neuve de chaque phénomène mais d'habitudes de jugement et d'attentes routinières (...) un stéréotype est une croyance qui ne se donne pas comme une hypothèse confirmée par des preuves mais est plutôt considérée, entièrement ou particulièrement a tort, comme un fait établi »(cité par Amossy & herschberg pierrot, 2014, p.27)

Autrement dit, le stéréotype relève d'un processus de généralisation et de catégorisation qui peut donner une fausse image à propos d'une chose ou d'un être, et qui reste figé et résistante au changement. Ou le fait d'apporter ou coller des étiquettes qui simplifient les situations confrontées, cela est dû, à un manque de connaissances de la réalité.

- 5) **Préjugé** : C'est un jugement préconçu, socialement appris, partagé par les membres d'un groupe social, et susceptible d'être défavorable à la catégorie visée.
- 6) **Cliché** : Selon Morfaux (1980) le cliché est défini comme :« *images préconçues est figé, sommaires et tranchées, des choses et des êtres que se fait l'individu sous l'influence de son milieu social (famille, entourage, études, profession, fréquentation, médias de masse,*

etc.) et qui déterminent à un plus ou moins grand degré nos manières de penser, de sentir et d'agir »(Cité par Amossy & Herschberg pierrot, 2014, p.27), c'est-à-dire une expression figée conçue par l'imitation sociale afin de qualifier une personne ou un groupe de personnes.

Ces mécanismes sont spontanés et involontaires, mais l'apprenant peut les surmonter par l'appropriation de compétences de communication interculturelle, tout en utilisant les réseaux sociaux qui jouent un rôle dans l'élimination de ces obstacles, puisqu'elles permettront de verbaliser les couches implicites de la culture et constituent, un outil de découverte grâce auquel les individus vont pouvoir faire connaissance avec l'autre.

Conclusion partielle:

Dans ce chapitre, nous avons représenté les généralités et les concepts théoriques concernant la définition des réseaux sociaux, en faisant la distinction entre les médias sociaux, le web social et les réseaux sociaux. Ensuite, nous avons expliqué l'évolution des réseaux sociaux ainsi que ses caractéristiques principales à travers un aperçu historique. Nous avons évoqué également l'interaction digitale dans l'apprentissage du FLE, en citant un ensemble de réseaux sociaux utilisés comme moyen d'apprentissage de la langue/culture. Enfin, nous avons présenté le réseau social facebook comme étant un objet culturel permettant d'établir la communication interculturelle et de développer les compétences culturelles/interculturelles de l'apprenant, tout en exposant les obstacles d'ordre culturel qui peuvent être rencontrés lors de l'échange interculturel avec les natifs de la langue cible.

Si cette première partie de recherche nous a permis d'identifier les différents éléments relatifs à notre sujet de recherche, la deuxième consistera en une analyse du corpus recueillis à partir de différents outils de recherche pour tenter de vérifier la validité des hypothèses avancées.

Deuxième partie :

Le cadre pratique

Chapitre 01:

Analyse des données relatives au questionnaire.

Introduction partielle :

La présente deuxième partie de la recherche est consacrée aux enquêtes réalisées sur le terrain, les données recueillies devront nous aider à vérifier l'impact du réseau social « facebook » sur l'appropriation de la compétence interculturelle par les apprenants, et à confirmer ou infirmer nos hypothèses de départ.

Cette partie est organisée en deux chapitres. Dans le premier chapitre, nous allons analyser les éléments recueillis par le biais du questionnaire adressé aux participants. Le deuxième chapitre porte sur l'analyse des commentaires récoltés sur facebook auprès de ces mêmes enquêtés. Ces deux outils de recherche nous semblent susceptibles de nous aider à apporter des réponses à notre problématique.

1. Le questionnaire :

Dans le but de normaliser et faciliter le recueil des informations qui peuvent nous aider à répondre aux questions de départ, nous avons opté pour un questionnaire destiné aux étudiants de master 1 FLE, option : Langue et Culture.

Le questionnaire va nous aider d'une part, à savoir si le facebook favorise la communication interculturelle, et d'autre part à évaluer son impact sur le développement de la compétence communicative interculturelle à l'écrit. L'analyse des données recueillies nous permettra également d'obtenir des éléments qui pourront contribuer à vérifier les hypothèses de recherche émises au départ.

1.1. La description du questionnaire :

Ce questionnaire (voir l'annexe) est composé de deux parties. La première partie présente un panel qui va nous aider à préciser l'âge et le sexe, cela va permettre aux personnes interrogées de répondre à nos questions d'une façon anonyme et objective. La deuxième partie est composée de 14 questions. Ces questions sont différentes, et vont du général au particulier. Dans cette partie, nous avons posé des questions concernant les habitudes d'utilisation d'internet et des réseaux sociaux ainsi que celles du facebook.

Les questions figurant sont de différents types ; d'abord, des questions fermées à réponses unique (oui/non) qui vont nous aider à analyser et interpréter facilement les réponses. Ensuite,

des questions à choix multiples qui invitent l'enquêté à choisir une seule réponse parmi la multitude de suggestions. Il existe aussi des questions à choix multiples qui proposent, à la personne interrogée, de sélectionner plusieurs réponses qui vont nous faciliter la collecte des informations. Enfin, le questionnaire contient aussi des questions ouvertes pour la réalisation d'une étude qualitative.

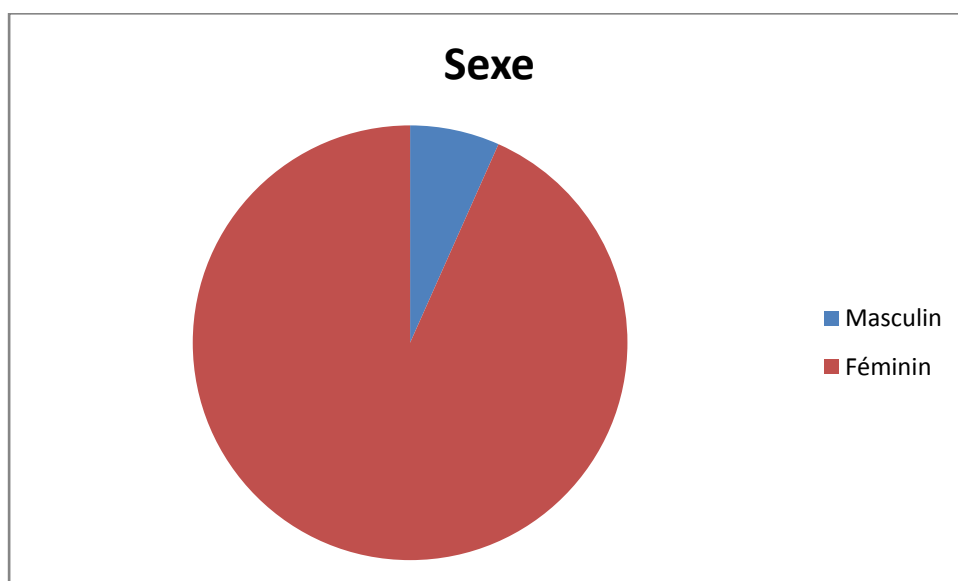
1.2.Présentation des enquêtés :

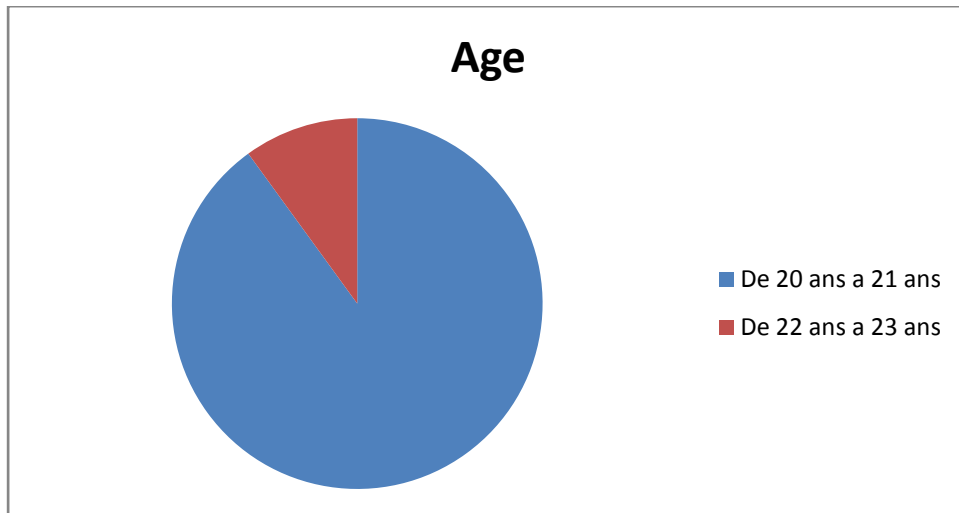
Nous avons distribué au total 40 copies de questionnaire, cette tentative de distribution a été effectuée auprès des étudiants de Master 1 de FLE (option : langue et culture). A la fin, nous n'avons pu récupérer que 30 copies.

Le tableau ci-dessous représente l'âge et le sexe des étudiants interrogés :

paramètre	Proposition	Nombre de réponses	Pourcentage(%)
Sexe	Masculin	02	06.6%
	Féminin	28	93.3%
Age	De 20 ans a 21 ans	27	90%
	De 22 ans a 23 ans	03	10%
	Plus de 24 ans	00	00%

A travers ce tableau, nous pouvons constater que (93.3%) des enquêtés sont des filles, et (6.6%) sont des garçons.



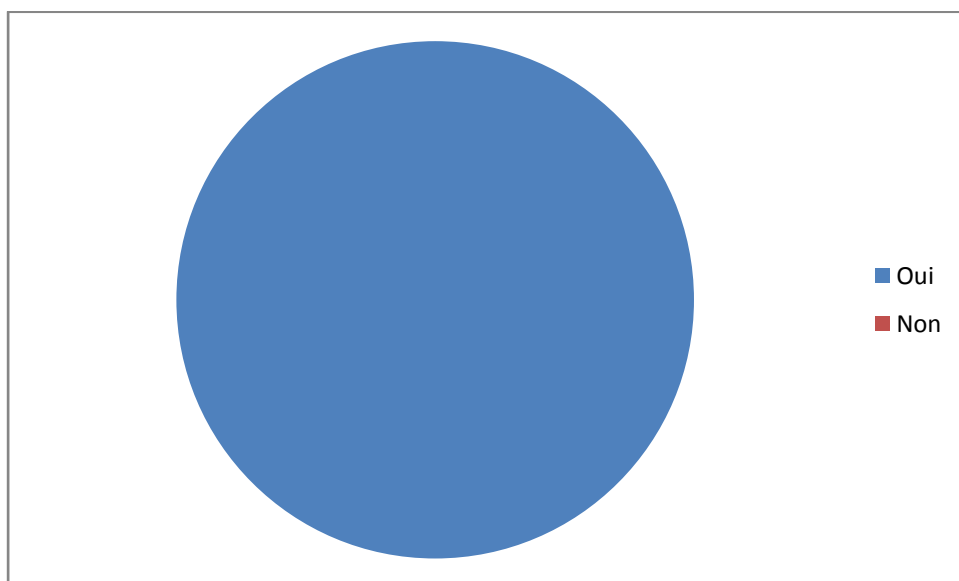


2. Dépouillement du questionnaire :

Question 01 : Utilisez-vous L'Internet ?

Résultat :

Réponses	Nombres de réponses	Pourcentage(%)
Oui	30	100%
Non	00	00%



Graphe 01 : l'utilisation d'internet.

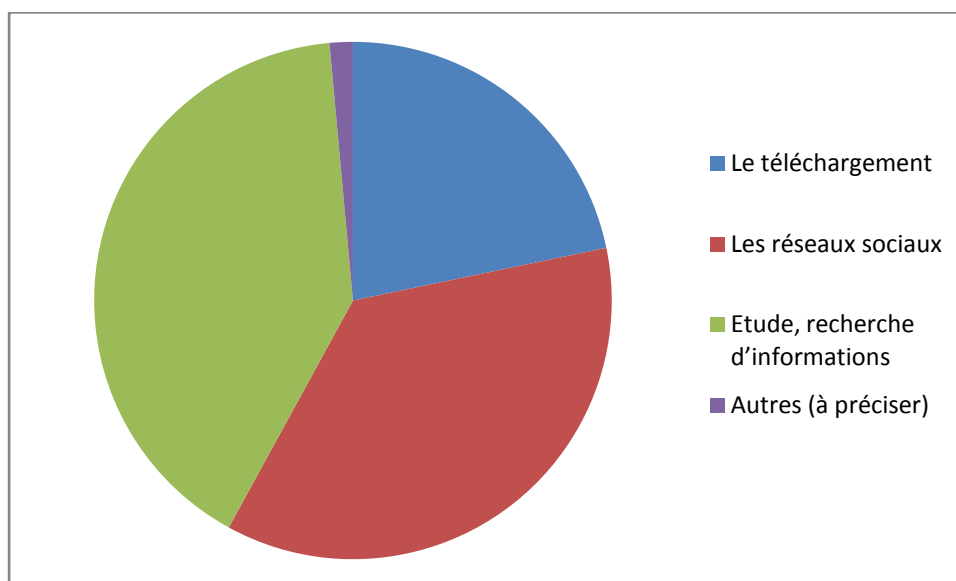
Commentaire :

Nous avons constaté à l'issue de cette question, qui constitue un point de départ de la recherche, que tous les étudiants utilisent internet. Cela nous amène à affirmer que personne ne peut nier que ce moyen de communication est utilisé dans tous les domaines.

Question 02 : Quelle utilisation faites-vous d'internet ?

Résultat :

Réponses	Nombre de réponses	pourcentage(%)
Le téléchargement	15	50%
Les réseaux sociaux	25	83.3%
Etude, recherche d'informations	28	93.3%
Autres (à préciser)	01	03.3%



Graph 02 : l'objectif de l'utilisation d'internet.

Commentaire :

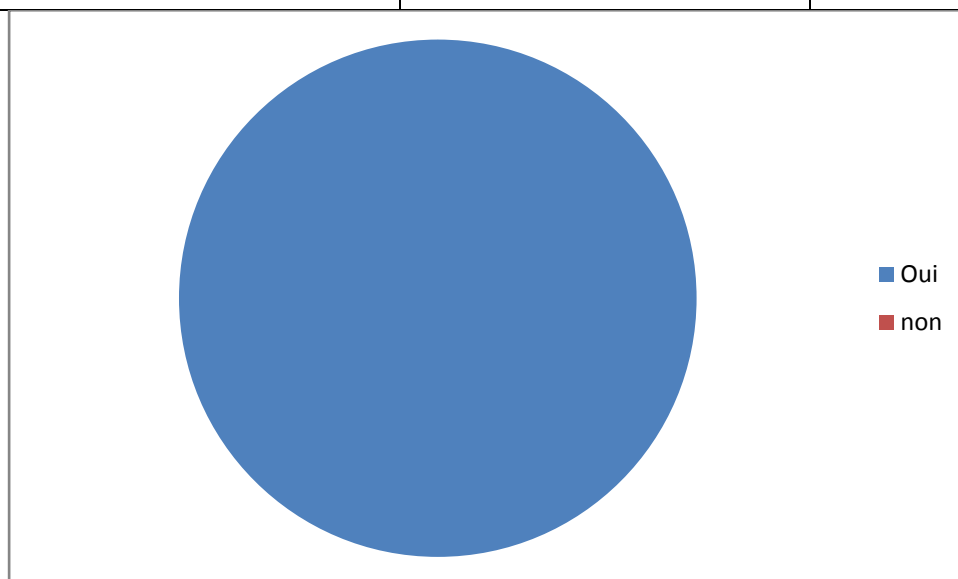
Cette question, nous permet de nous pencher sur le but de l'utilisation d'internet. Au vu des résultats que révèle le tableau ci-dessus, (50%) des étudiants utilisent internet pour télécharger soit des programmes ou même des vidéos, (83.3%) l'utilisent pour se connecter en utilisant les réseaux sociaux et (93.3%) le considèrent comme un moyen qui facilite la

recherche d'informations dans le cadre de leurs apprentissages en FLE. Cela veut dire que l'utilisation d'internet contribue dans l'enseignement/ apprentissage du FLE. Pour les (03.3%) des étudiants, l'internet permet de développer ou créer des logiciels.

Question 03 :Utilisez-vous les réseaux sociaux ?

Résultat :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage(%)
Oui	30	100%
Non	00	00%



Graph 03 : l'utilisation des réseaux sociaux.

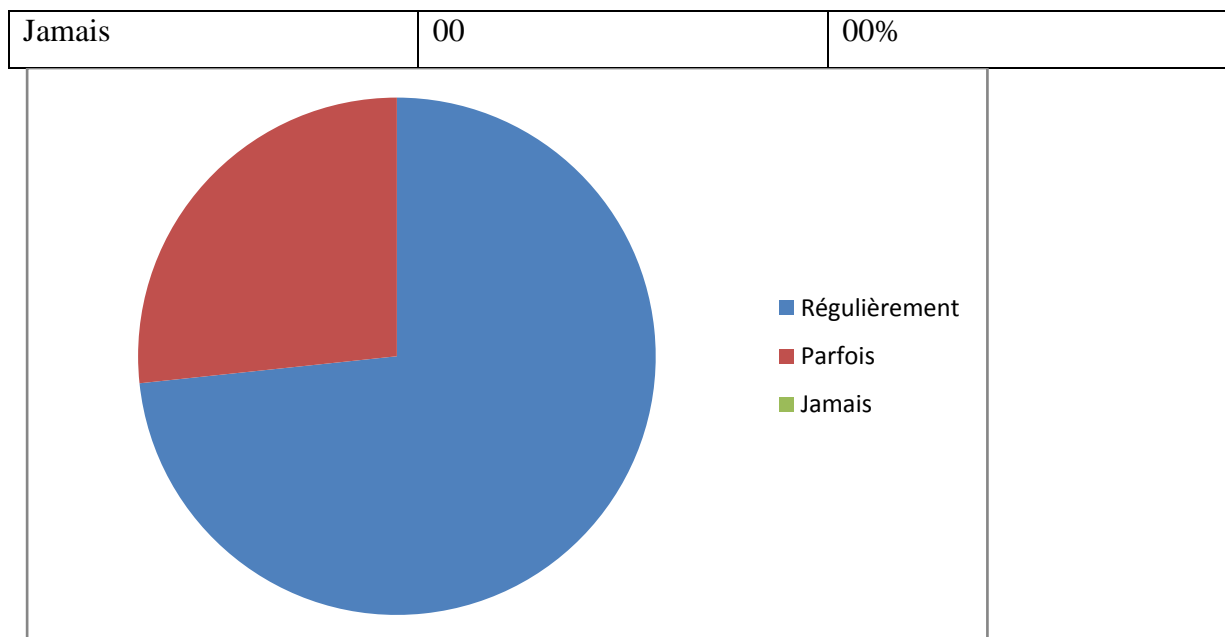
Commentaire :

Aucun étudiant n'a répondu par non à cette question, les réponses sont à (100%) affirmatives, car les réseaux sociaux sont l'un des moyens de communication qui visent à entrer en contact avec le monde, et à partager des contenus divers et variés.

Question 04 : Quelle est la fréquence de votre utilisation des réseaux sociaux au quotidien ?

Résultat :

Réponses	Nombre de réponses	pourcentage(%)
Régulièrement	22	73.3%
Parfois	08	26.6%



Graph 04 : La fréquence de l'utilisation des réseaux sociaux au quotidien.

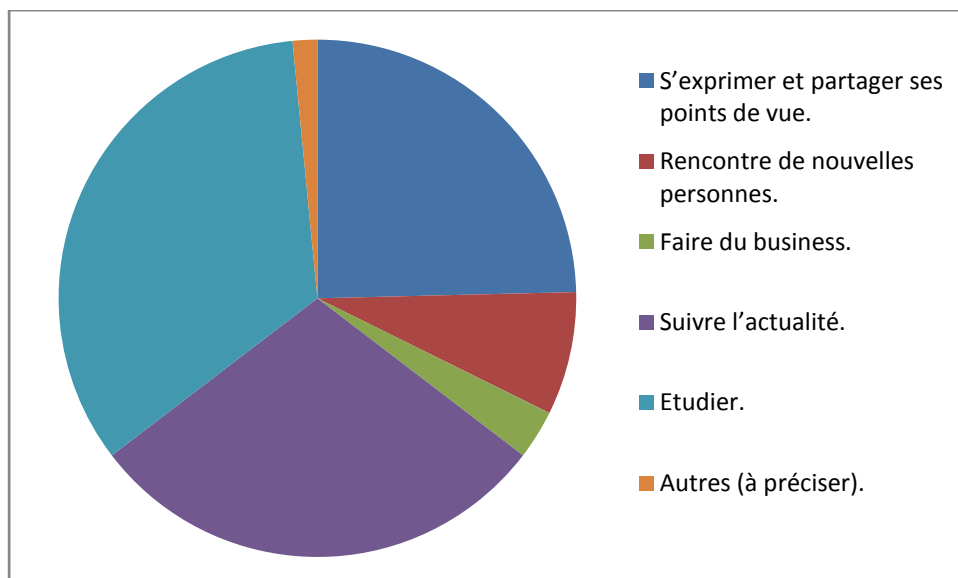
Commentaire :

(73.3%) des étudiants interrogés affirment qu'ils utilisent régulièrement les réseaux sociaux, et (26.6%) n'en font usage que parfois. L'usage des réseaux sociaux apparaît comme une activité quotidienne.

Question 05 : Pour quelles raisons utilisez-vous ces réseaux sociaux ?

Résultat :

Réponses	Nombre de réponses	pourcentage(%)
S'exprimer et partager ses points de vue.	16	53.3%
Rencontre de nouvelles personnes.	05	16.6%
Faire du business.	02	06.6%
Suivre l'actualité.	19	63.3%
Etudier.	22	73.3%
Autres (à préciser).	01	03.3%



Graph 05 : La raison d'utilisation des réseaux sociaux.

Commentaire :

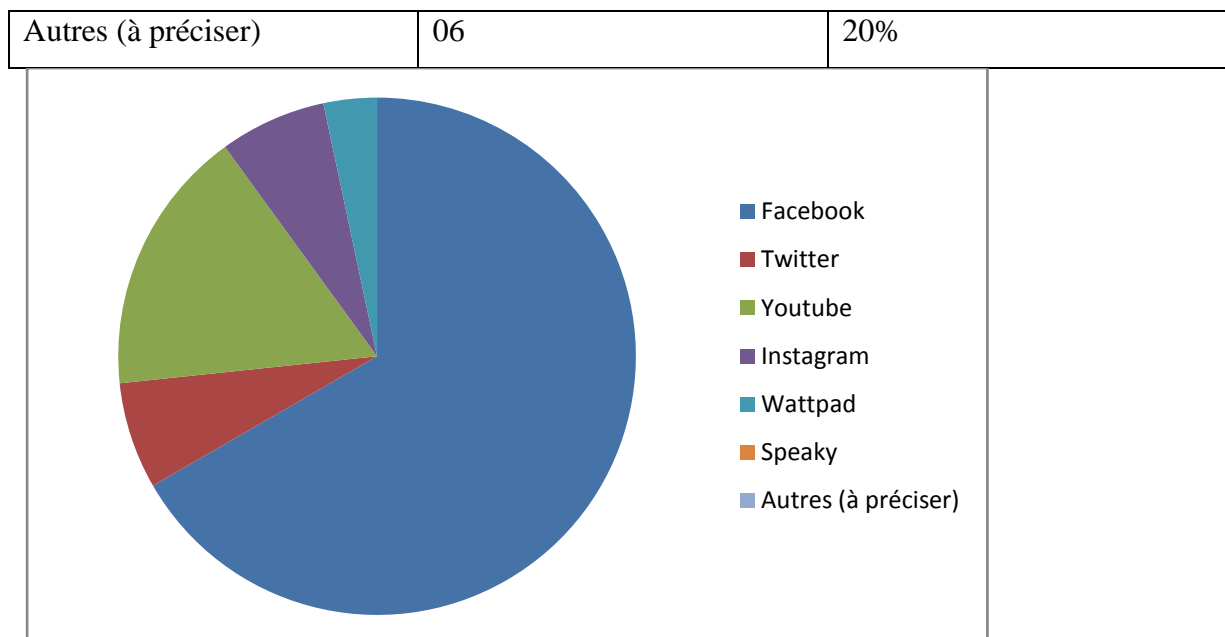
Le tableau ci-dessous montre que (53.3%) des étudiants utilisent les réseaux sociaux pour s'exprimer et partager leurs points de vue, (16.6%) des enquêtés passent leurs temps à chercher de nouvelles rencontres, (06.6%) des étudiants en font un usage commercial, (63.3%) des étudiants l'emploient pour suivre l'actualité, et (73.3%) d'eux exploitent ces réseaux sociaux pour étudier et enfin (03.3%) des répondants les utilisent pour faire des « threads », c'est à dire écrire des histoires en français.

Ces résultats nous portent à dire que les réseaux sociaux sont davantage utilisés par les étudiants pour étudier et apprendre la langue française, que pour s'amuser.

Question 06 : Sélectionnez les réseaux sociaux que vous utilisez ?

Résultat :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage(%)
Facebook	27	90%
Twitter	04	13.3%
Youtube	20	66.6%
Instagram	20	66.6%
Wattpad	03	10%
Speaky	00	00% %



Graph 06 : Les différents réseaux sociaux utilisés par les étudiants.

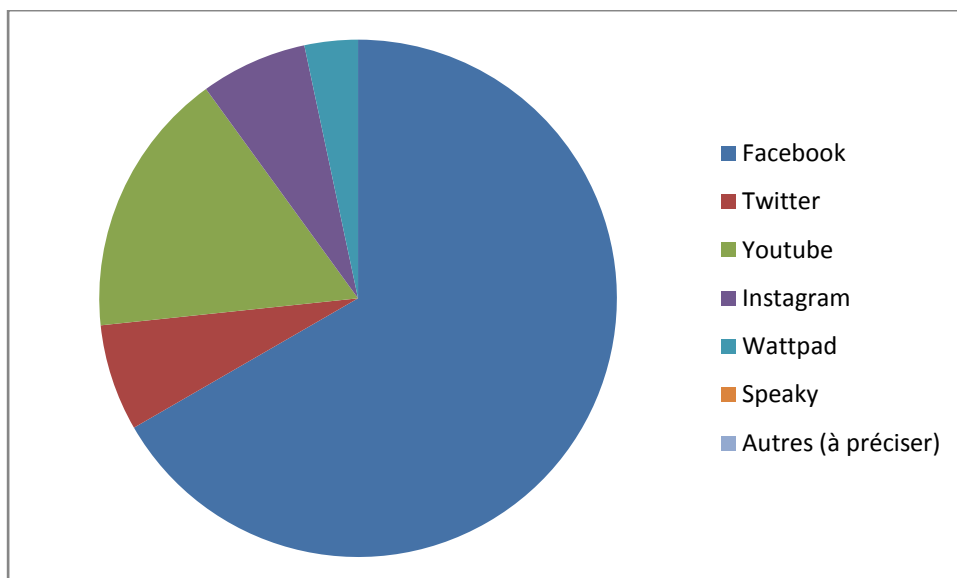
Commentaire :

Le tableau ci-dessus présente les pourcentages des étudiants qui utilisent les différents réseaux sociaux. Il apparaît que (90%) d'eux utilisent Facebook, (13.3%) se connectent à Twitter, (66.6%) utilisent le youtube, (66.6%) des utilisateurs sont actifs sur l'Instagram, (10%) des étudiants utilisent le Wattpad, et les (20%) qui restent sont intéressés par d'autres applications telles que le viber, snapchat, et d'autres sites d'internet.

Question 07 : Quel est celui que vous utilisez le plus souvent ?

Résultat :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage(%)
Facebook	20	66.6%
Twitter	02	06.6%
Youtube	05	16.6%
Instagram	02	06.6%
Wattpad	01	03.3%
Speaky	0	00%
Autres (à préciser)	0	00%



Graphique 07 : Les réseaux sociaux les plus utilisés par les étudiants.

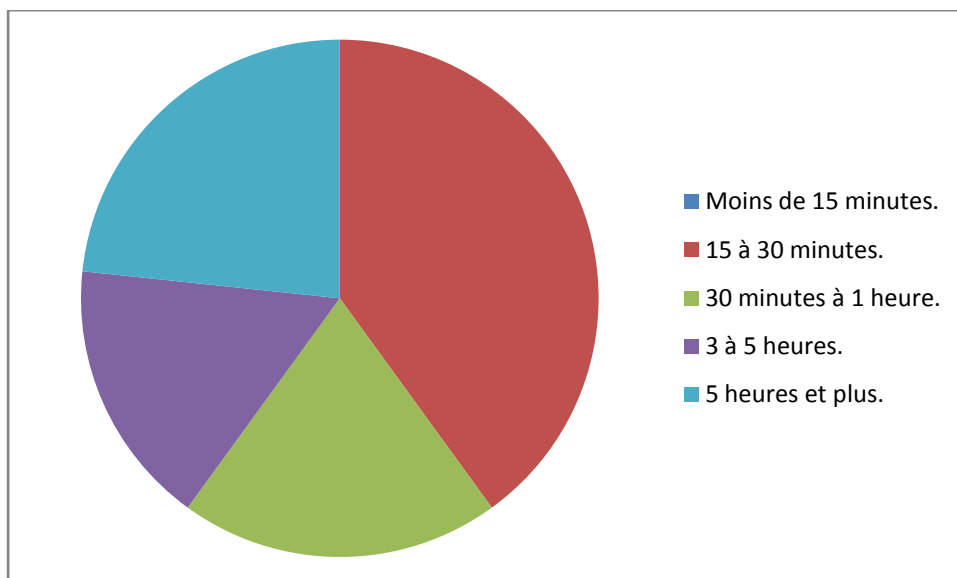
Commentaire :

Pour cette question les enquêtés nous ont fourni de réponses différentes, si une minorité a choisi le Youtube (16.6%), le Wattpad (03.3%), l'Instagram (06.6%) comme les réseaux sociaux les plus utilisés, la majorité (66.6%), considèrent le Facebook comme le premier réseau de communication par excellence. Sa popularité tient à la combinaison de différentes sortes de communautés virtuelles telles que les groupes et les pages permettant de garder le contact avec autrui, et d'accéder aux différents contenus gratuits qui aident les étudiants à améliorer leurs formations.

Question 08 : Combien de temps, par jour, passez-vous sur facebook à chaque connexion?

Résultat :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage(%)
Moins de 15 minutes.	00	00%
15 à 30 minutes.	12	40%
30 minutes à 1 heure.	06	20%
3 à 5 heures.	05	16.6%
5 heures et plus.	07	23.3%



Graphique 08 : Le temps passé par les étudiants sur facebook lors de chaque connexion.

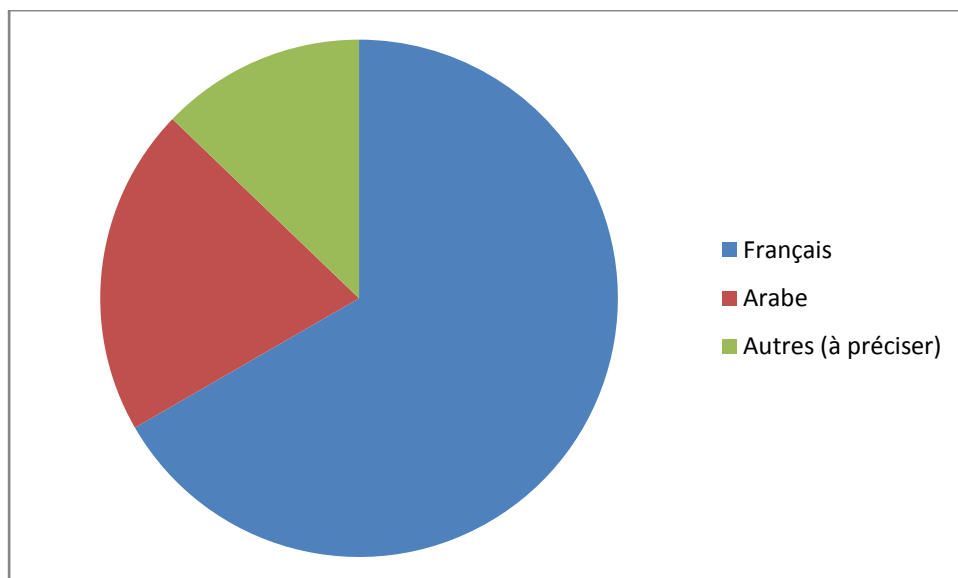
Commentaire :

D'après les données recueillies, l'usage d'un réseau social est associé à une durée de temps précise. Dans le cas de cette recherche, (40%) des étudiants passent de 15 à 30 minutes sur facebook, d'autres lui consacrent 30 minutes à 1 h, (16.6%) d'entre eux se connectent durant 3 à 5 heures sur facebook. Enfin, (23.3%) des étudiants restent plus de 5 heures sur facebook.

Question 09 : En quelle langue vous vous exprimez en utilisant facebook?

Résultat :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage(%)
Français	26	86.6%
Arabe	08	26.6%
Autres (à préciser)	05	16.6%



Graph 09 : La langue utilisée par les étudiants sur facebook.

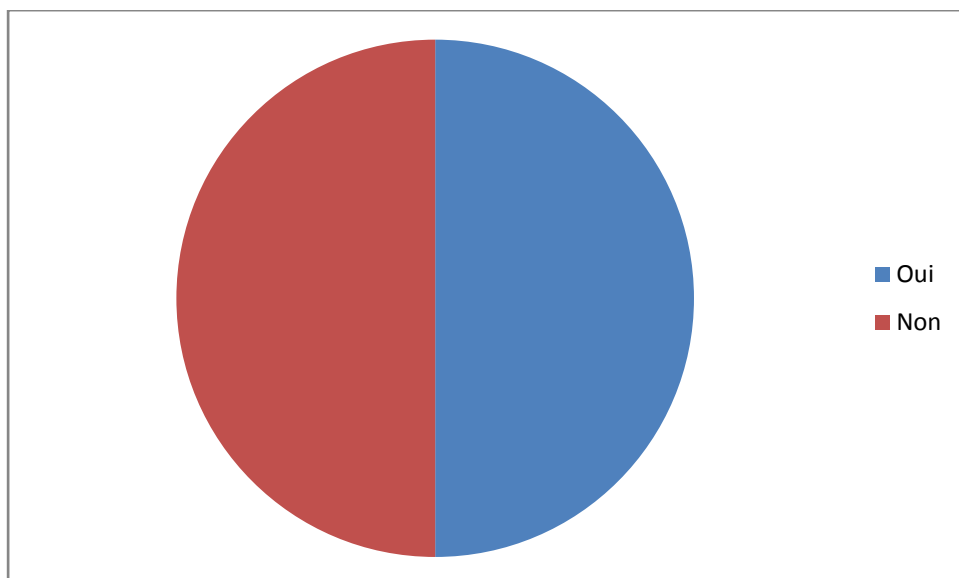
Commentaire :

Pour cette neuvième question, (86.6%) des étudiants interrogés affirment s'exprimer en langue française, (26.6%) communiquent en arabe et (16.6%) d'entre eux optent pour plusieurs langues telles que l'anglais et l'allemand, cela veut dire qu'il est un véritable carrefour pour les différentes langues et cultures.

Question 10 : Avez-vous parmi vos contacts facebook des étrangers ?

Résultat :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage(%)
Oui	15	50%
Non	15	50%



Graphe 10 : le contact avec des étrangers via le facebook.

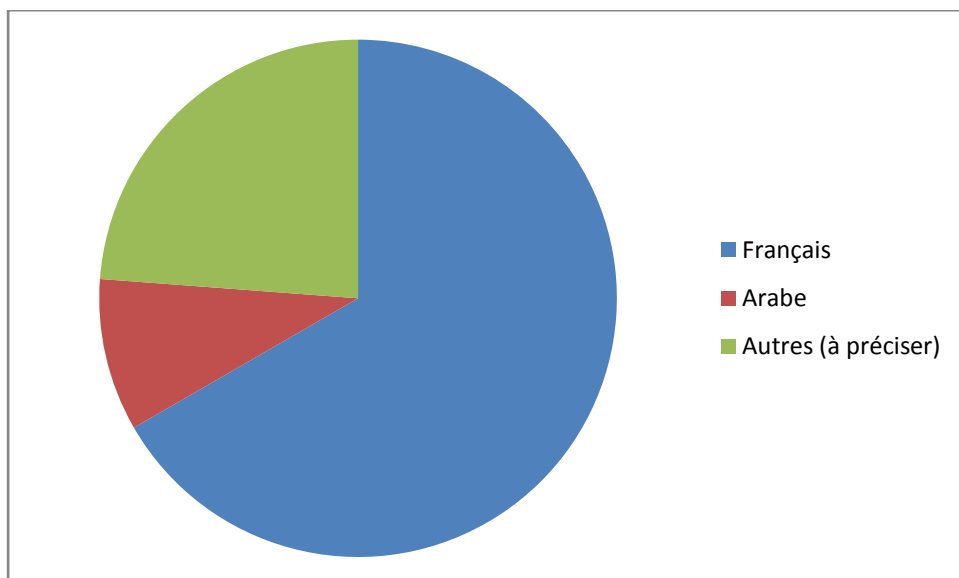
Commentaire :

Nous remarquons dans le tableau ci-dessus que (50%) des étudiants échangent avec des personnes étrangères, appartenant à un autre pays dans le but d'apprendre une langue étrangère, tandis que les (50%) autres n'ont pas d'étrangers parmi leurs contacts.

Sous-question : Si la réponse est oui, en quelle langue se font les échanges entre vous ?

Résultat :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage(%)
Français	14	93.3%
Arabe	02	13.3%
Autres (à préciser)	05	33.3%



Graphique 11 : La langue utilisée dans un échange avec les étrangers.

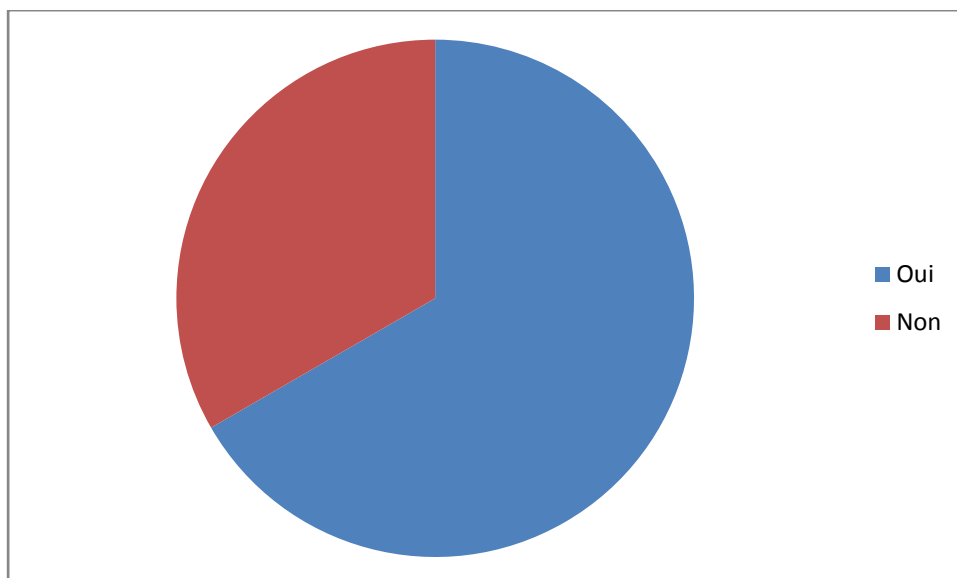
Commentaire :

D'après le tableau, (93.3%) des étudiants interagissent avec les natifs de la langue cible en utilisant la langue française, cela veut dire, que ces étudiants considèrent le facebook comme un moyen qui leurs permet de mettre en pratique cette la langue et de l'apprendre d'une façon autonome et authentique. C'est aussi l'occasion pour eux d'améliorer leurs compétences linguistiques et interculturelles, parce que le fait d'être en contact avec des français natifs, constitue une interaction entre les deux cultures. (13.3%) des étudiants communiquent uniquement en la langue arabe ce qui exclut tout contact de langues et de cultures. Les (33.3%) restant communiquent en Anglais.

Sous question : Faites-vous des échanges culturels avec ces étrangers ? Si oui, expliquez.

Résultat :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage(%)
Oui	11	73.3%
Non	04	26.6%



Graph 12 : L'échange culturel avec les étrangers via le facebook.

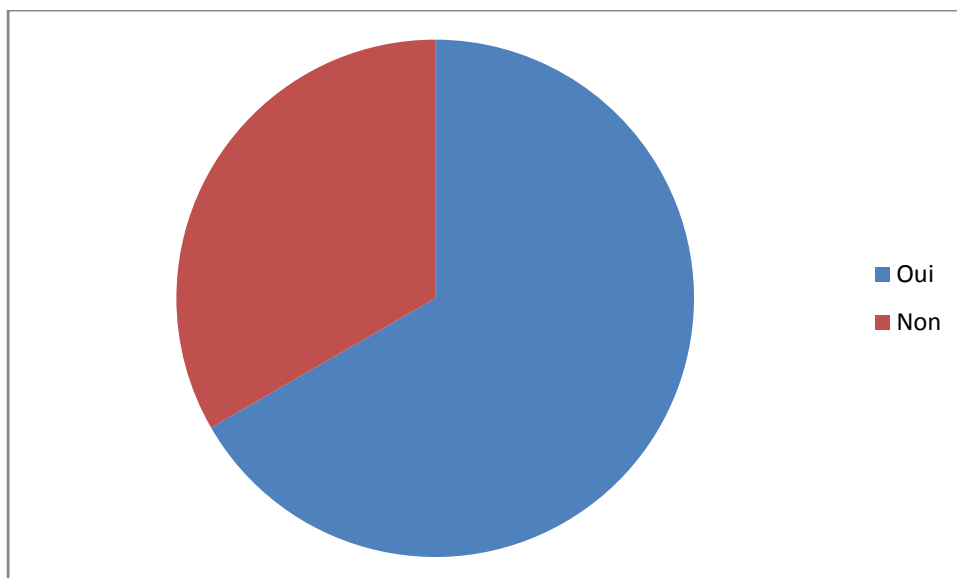
Commentaire :

Comme il est indiqué dans le tableau ci-dessus, (73.3%) des étudiants ont tendance à faire des échanges culturels avec autrui pour enrichir et approfondir leurs connaissances, ils parlent de plusieurs aspects culturels tels que : le système politique, les habitudes, le mode de vie, le système scolaire, la vie quotidienne et professionnelle, les valeurs, les traditions, les coutumes, le tourisme. Il existe d'autres qui contactent des enseignants français pour apprendre les particularités de la langue française tels que : les expressions idiomatiques utilisées dans les paroles des français natifs, l'origine des mots français, l'évolution de la langue française et l'histoire de ce pays. Enfin (26.6%) des étudiants ne font pas des échanges culturels avec ces natifs.

Question 11 : Pensez-vous que le facebook peut véhiculer l'aspect interculturel ?

Résultat :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage(%)
Oui	20	66.6%
Non	10	33.3%



Graphe 13 : Le facebook et l'aspect interculturel.

Commentaire :

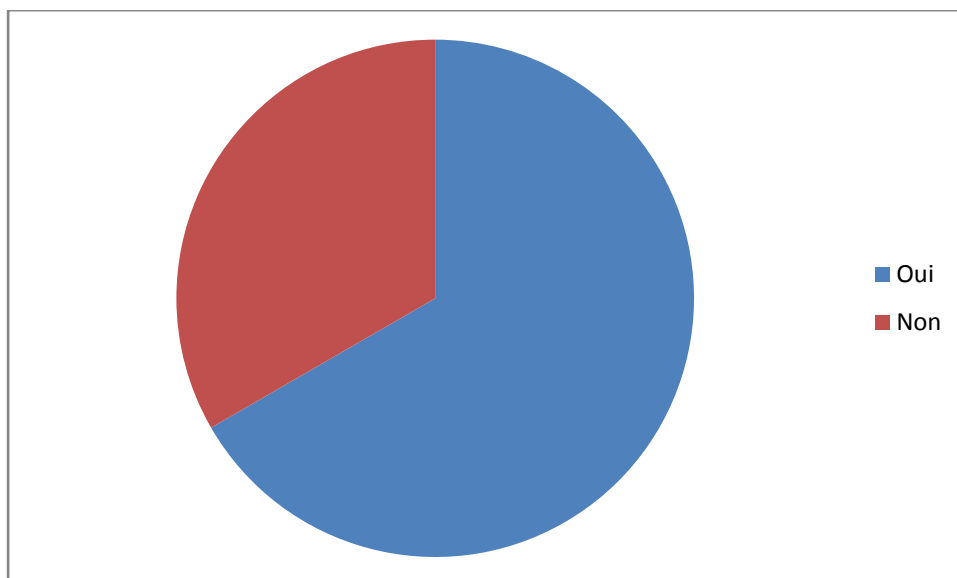
Nous constatons que (66.6%) des étudiants pensent que le facebook peut véhiculer un aspect interculturel. En effet, tout en cherchant à participer dans des conversations avec les natifs de la langue cible, cela peut enrichir culturellement l'individu à travers l'échange des connaissances et des savoirs concernant la culture cible.

Cependant (33.3%) des étudiants s'opposent à cette idée car ils pensent que ce réseau social numérique ne peut pas valoriser l'aspect culturel à cause de la manipulation de certaines personnes qui partagent des contenus fictifs.

Question 12 : Pensez-vous que la communication interculturelle via facebook élimine les obstacles tels que : les préjugés, les stéréotypes... ? Si oui, expliquez.

Résultat :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage(%)
Oui	20	66.6%
Non	10	33.3%



Graphique 14 : La communication interculturelle via facebook et l'élimination des préjugés.

Commentaire :

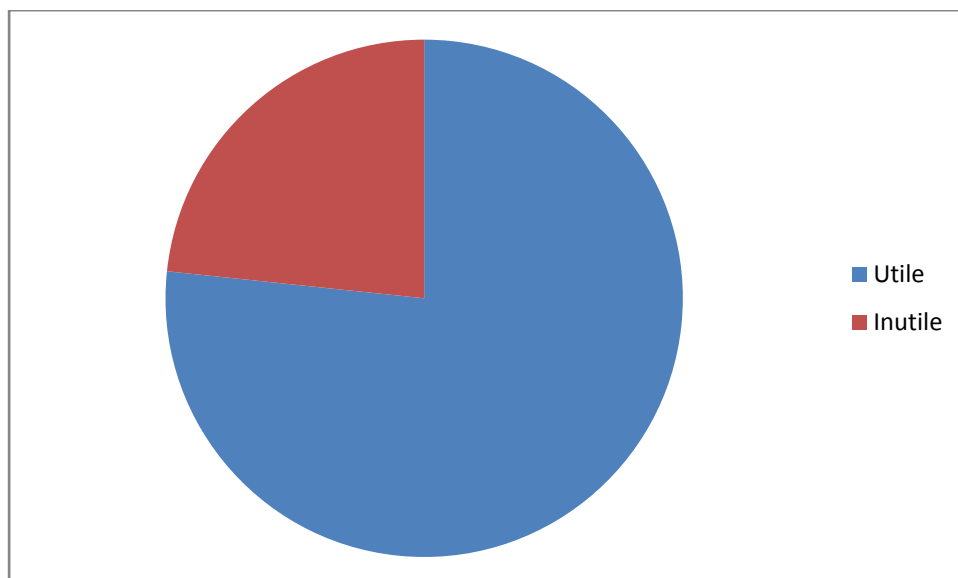
D'après les enquêtés, (66.6%) avancent que l'objectif de ce réseau social est d'entrer en contact avec les natifs de la langue cible, en menant des conversations ou même des échanges à travers des commentaires dans des pages ou des communautés virtuelles, toute en utilisant la langue cible, cela permet de faire paraître les représentations des étudiants en ce qui concerne la langue étrangère et d'éviter les malentendus et les préjugés en relation avec les traditions, les coutumes et tous ce qui participe à forger l'identité culturelle. De plus, la nature de ce réseau qui présente une diversité permet l'élimination des barrières culturelles et les stéréotypes.

Par contre, (33.3%) des étudiants pensent que la communication interculturelle via le facebook n'aide pas à se débarrasser des représentations qu'ils ont d'autrui.

Question 13 : Que pensez-vous de l'utilisation de l'Application mobile facebook dans le cadre de l'enseignement/apprentissage du FLE ? Justifiez votre réponse.

Résultat :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage(%)
Utile	23	76.6%
Inutile	07	23.3%



Graphique 15 : L'utilité du facebook dans le cadre de l'enseignement/apprentissage du FLE.

Commentaire :

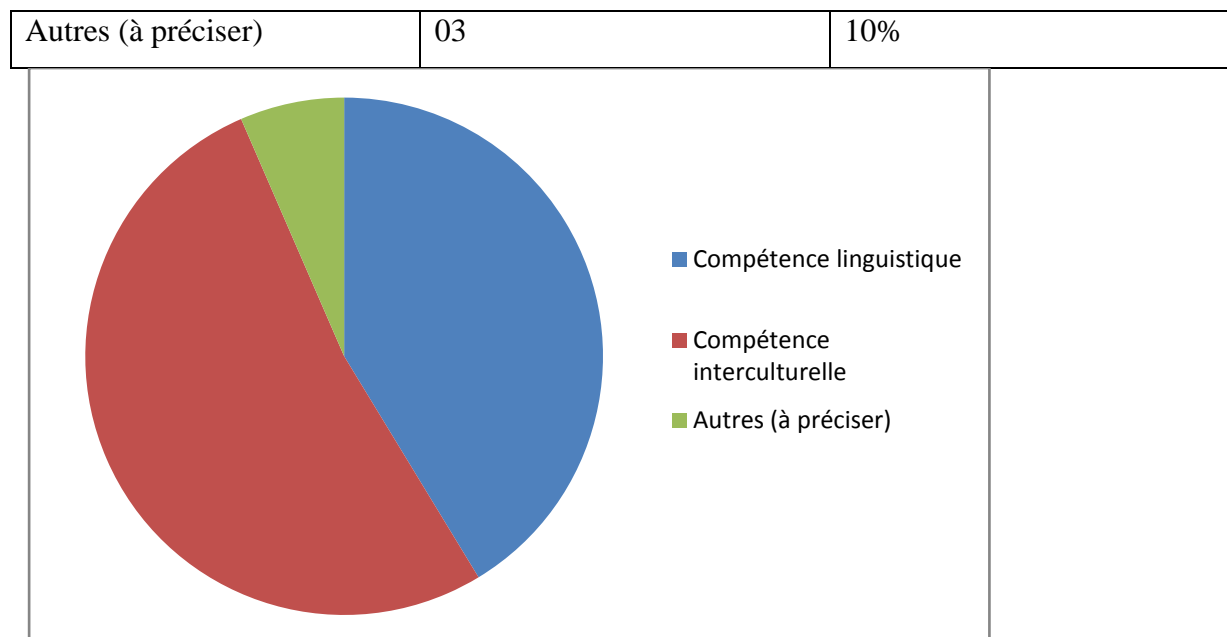
(76.6%) des enquêtés trouvent le facebook utile dans le cadre de l'enseignement/apprentissage du FLE, car il y a des groupes qui partagent des cours et des informations. De plus, il y en a d'autres qui postent des romans francophones téléchargeables qui aident les étudiants à se documenter et à connaître la littérature française qui reflète leur culture. Aussi, le facebook peut motiver les étudiants dans leurs apprentissages, car il contient des images et des vidéos qui attirent leurs attentions.

En revanche, (23.3%) des participants pensent que le facebook est inutile dans le cadre de l'apprentissage du FLE, parce qu'il perturbe la concentration des étudiants avec ses contenus divertissant partagés entre les internautes, il est également un moyen qui empêche les recherches personnelles à cause des cours gratuits partagés dans les groupes. En plus, il y en ceux qui préfèrent apprendre le FLE individuellement sans s'inscrire dans des applications mobiles.

Question 14 : Quelle compétence développez-vous à travers l'usage des réseaux sociaux ?

Résultat :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage(%)
Compétence linguistique	19	10%
Compétence interculturelle	24	80%



Graph 16 : Les compétences développées par le réseau social « facebook ».

Commentaire :

Dans le cadre de l'apprentissage du FLE, (10%) des étudiants affirment que le facebook peut développer une compétence linguistique parce qu'il leur permet d'avoir accès à des savoirs en grammaire, en vocabulaire et de les mettre en œuvre dans des situations de communication réelles. Toutefois, (80%) des étudiants interrogés avancent que le facebook peut développer la compétence interculturelle, parce que le fait d'être en contact avec l'autre mène à la découverte des éléments qui constituent la culture française. Enfin (10%) des enquêtés pensent que le facebook développe seulement la compétence communicative langagière car, à la base, il est un réseau qui vise à élargir la communication dans le monde.

3. Analyse et interprétation :

D'après les réponses recueillies, nous déduisons que les interactions digitales ont une place dans l'apprentissage du FLE, car la majorité des étudiants de français utilisent l'internet et les réseaux sociaux, en particulier facebook, pour des objectifs éducatifs. Ils peuvent consulter beaucoup de supports éducatifs, tels que les e-books et les cours partagés pour apprendre le français dans les communautés virtuelles (page/groupe). Et ils peuvent créer des groupes d'échanges en français entre eux.

Nous avons constaté aussi que l'usage des réseaux sociaux motive les apprenants à apprendre le français d'une façon autonome, car les nouvelles technologies captent l'attention

des étudiants. En d'autre terme, ils préfèrent étudier et apprendre à travers les sites de socialisation en étant chez eux.

Nous avons remarqué également que la majorité des étudiants s'expriment en français sur Facebook, cela peut être dû à la spécialité choisie au sein de l'université. Ils se sont habitués à lire et à écrire en langue française, alors les échanges sur facebook deviennent une opportunité pour eux de mettre en pratique, ou même de développer leur maîtrise de la langue française.

Les réponses des étudiants nous ont montré aussi que la moitié d'entre eux communiquent avec des étrangers. En effet, le fait d'être en contact avec l'autre contribue à un échange non seulement linguistique, mais aussi culturel/interculturel. Les internautes peuvent communiquer et parler de différents aspects culturels tels que : les traditions, les coutumes, le mode de vie,...etc., ce qui apparait dans les réponses obtenues, ou la plupart d'entre eux mènent des débats, en discutant de différents aspects appartenant à différents domaines.

Selon les réponses des étudiants, la communication interculturelle via facebook éliminent les obstacles tels que les stéréotypes et les préjugés car les internautes peuvent modifier leurs représentations, et même voir la réalité dans laquelle vit l'autre grâce aux contenus partagés sur ce réseau social. Ces réponses révèlent aussi, que les étudiants ont des opinions assez positives mais différentes de l'autre.

Concernant les compétences que les étudiants peuvent développées en utilisant facebook, la majorité d'entre eux pensent que facebook peut développer leur compétence interculturelle. Cependant d'autres estiment qu'il ne sert qu'à maîtriser la compétence communicative et linguistique.

En résumé, facebook peut contribuer au développement de la compétence communicative interculturelle chez les apprenants du FLE, du fait qu'il favorise la communication avec les natifs de la langue cible qui partagent des informations authentiques sur leur culture dans les communautés virtuelles. Il enrichit également leurs connaissances sur la culture de l'autre, ce qui par la suite va les aider à mieux se comprendre.

Conclusion partielle :

Cette première phase de notre enquête nous a permis de recueillir des informations sur les points essentiels qui sont à la base de cette recherche, à savoir : l'utilisation des réseaux sociaux pour des objectifs éducatifs et son impact sur le développement de la compétence communicative interculturelle.

Les données recueillies par le biais du questionnaire destiné aux étudiants confirment que le réseau social « facebook » est le moyen de communication le plus utilisé par eux dans le cadre de l'apprentissage du FLE, car les échanges avec les français natifs dans toutes les situations de communication réelles favorisent la maîtrise de l'aspect linguistique et culturel de la langue. En effet, le contact avec autrui développe une prise de conscience culturelle et interculturelle en découvrant ce qui constitue la culture de l'autre tout en bannissant tous les préjugés et les stéréotypes, afin d'accepter et de respecter l'autre.

Chapitre 02 :

Analyse des commentaires de Facebook.

Introduction partielle :

Ce chapitre porte sur la deuxième phase de l'expérimentation. Il s'agit d'une enquête anonyme en ligne, faite sur un groupe facebook. La méthode employée dans cette partie de la recherche est l'analyse des commentaires, elle s'inscrit dans une démarche qualitative, visant le traitement de l'information. Elle nous permet de mesurer la perception des enquêtés sur la notion de la culture à travers les questions suivantes :

1. Est-ce que facebook est un moyen qui permet de découvrir et s'ouvrir au monde ? Expliquez.
2. Est-ce-que facebook représente pour vous un moyen de communication ou d'échange culturel ? Commentez.
3. Avez-vous constaté des obstacles d'ordre culturel dans les échanges via ce réseau social ? Si oui, lesquels ?

2. Présentation du groupe Facebook :

Nous avons posé les trois questions dans le groupe de « Master1 Langue et culture », qui a été créé le 8 décembre 2019, propre aux étudiants de Master 1 du FLE, il comptait 48 membres. Il est à signaler que ce groupe n'a pas été créé dans le cadre de notre recherche mais qu'il existait avant.

3. Collecte et analyse des données :

Question 01 : Est-ce que facebook est un moyen qui permet de découvrir et s'ouvrir au monde ? Expliquez.

Réponse 01 :

1-Pour moi Facebook est un moyen qui me permet de découvrir et De s'ouvrir sur Le monde d'ailleurs il nous permet d'échanger et de partager des informations en plus il nous donne un accès à l'actualité de nos proches tels les photos et les vidéos

Commentaire :

D'après ce commentaire, facebook est un moyen de découverte de l'autre, car il permet d'échanger et de partager des informations dans différents domaines. Il offre à l'internaute l'accès à la réalité dans laquelle évoluent les personnes qui sont en contact avec lui, par le biais de partage des photos ou vidéos qui facilitent la découverte et la compréhension de l'autre.

Réponse 02:

Pour moi Facebook est un moyen qui me permet de découvrir plusieurs choses et me s'ouvrir sur le monde car il y a des pages de tourisme de lequel j'ai pu voir plein de paysages que j'ai jamais vu dans ma vie...il y a aussi des pages des professeurs, des écoles, des agences de voyage qui nous permettent de découvrir tels ou tels informations...etc

Commentaire :

Selon cet étudiant, facebook est un moyen qui permet de découvrir et s'ouvrir au monde, il cite ainsi l'exemple du tourisme numérique qui permet de découvrir et voir des endroits grâce à la participation à une communauté virtuelle « groupe/page ». Cet aspect a un effet social positif.

En plus, il y a des groupes de professeurs d'écoles, d'agences de voyage permettant de s'informer sur des sujets précis, car les internautes peuvent créer des groupes sur ce réseau pour diffuser des cours. Les étudiants et les enseignants peuvent ainsi partager des informations authentiques et leurs interprétations. Cela semble motiver et faciliter l'accès à l'information et plus particulièrement celles liées à sa culture et la culture cible.

Réponse 03:

Les réseaux sociaux, dont Facebook, sont aujourd'hui un moyen de communication, d'actualité, de divertissement... C'est un grand ensemble, qui permet aux adeptes de pouvoir apprendre et s'ouvrir au Monde.

Commentaire :

Facebook est un moyen de communication permettant aux apprenants d'apprendre et de comprendre comment la langue/culture cible fonctionne, car il est un moyen d'actualité qui permet d'apprendre des nouvelles sur le monde entier. Il peut être aussi un moyen de divertissement.

Réponse 04:

Avant oui mais maintenant non, les publications vous parviennent désormais en fonction de votre région grâce au GPS, donc votre zone de découverte est étroite. Mais au cours des dernières années 2008 et 2009, lorsque vous avez ouvert facebook, la découverte était quelque peu volumineuse et donc plus ouverte sur le monde. À mon avis .

Commentaire :

Selon cet étudiant, facebook n'est plus un moyen de découverte du monde, car au cours des années 2008-2009, facebook n'était pas limité par l'option GPS qui fonctionne selon la région, il était plus facile d'accéder aux informations ou aux connaissances et tout ce qui concerne les autres cultures, la recherche sur ce réseau était plus volumineuse et illimité, mais maintenant, la recherche est limitée à la région, l'internaute à l'accès aux publications des personnes les plus proches géographiquement. Ce qui limite la découverte et la connaissance des faits culturels.

Réponse 05 :

1- C'est évident que Facebook est un moyen d'ouverture. C'est un lieu de rencontre ,bien que virtuelle, entre les gens qui se sentent si proches. Facebook a fait de tout la terre un tout petit village où les gens mettent à part leurs différences pour se rencontrer sans autre outil de communication que la parole et c'est très profond.

Commentaire :

Facebook permet aux utilisateurs une rencontre virtuelle entre eux, de ce fait, il rapproche les différents peuples. Les utilisateurs mettent de côté leurs différences de nature culturelle pour échanger. Les différences ne sont plus perçues des obstacles et l'objectif des gens est de rencontrer d'autres et les connaître vraiment.

Réponse 06 :

1 - Facebook effectivement nous permet de nous ouvrir au monde par le fait que nous apprenons toutes les diversités de cultures , de toucher beaucoup plus de monde avec nos publications et d'envisager d'autres possibilités de traiter l'information en tenant compte d'autres manières de voir celle ci .

Commentaire :

D'après ce commentaire, facebook représente un lieu de diversité culturelle. En effet, l'individu peut partager des savoirs propres à une culture. C'est ainsi que les apprenants mettent en question leurs propres interprétations et opinions concernant les autres cultures, ce que nous appelons la relativisation de leurs perceptions, ce qui leur permet par la suite de développer le savoir-être, savoir-faire/apprendre, savoir-comprendre et le savoir-agir.

Réponse 07:

Facebook est considéré comme le plus important des réseaux sociaux que les autres essaient difficilement de supplanter, car de par son envergure, il pèse de tout son poids, sur notre vie familiale, sociale, économique et même politique.

Commentaire :

Selon cet étudiant, facebook influence la vie individuelle, familiale, et sociale des individus et tout ce qui concerne les règles qui régissent la société, économique, ou politique. En effet, le fait que l'apprenant soit confronté à des contenus qui appartiennent à plusieurs domaines, lui permet d'apprendre énormément de choses sur la culture de l'autre. Il peut aussi découvrir tout ce qui est explicite ou implicite des éléments constituant une culture.

Question 02 : Est-ce-que facebook représente pour vous un moyen de communication ou d'échange culturel ? Commentez.

Réponse 01 :

2_ j'avais un amis indien, j'étais en contact avec lui on discute souvent sur Facebook,,,la communication qui était entre nous permet d'échanger notre culture nos traditions...il m'envoie des photos lorsqu'il sort. Même quand j'ouvre la cam je vois autre chose la façon de s'habiller..de décoration..les vaisseaux etc...

Commentaire :

Nous pouvons déduire à partir de ce commentaire, que facebook permet de rencontrer autrui à travers ses moyens de communications audiovisuelles. Il permet aux apprenants de développer, le savoir comme l'ensemble des éléments culturels suivants ; « mode de vie, les traditions, les coutumes,...etc. », un savoir-comprendre par l'observation des comportements des natifs, de cette manière, ils peuvent comprendre le fonctionnement des pratiques

culturelles de ces natifs. Autrement dit, facebook favorise le partage et l'échange des expériences interculturelles.

Réponse 02:

Il me représente un moyen de communication surtout avec nos proches qui vivent à l'étranger ainsi qu'un moyen de divertissement .

Commentaire :

Nous pouvons comprendre de ce commentaire, que facebook est le pont qui rapproche les distances entre les gens où qu'ils soient dans le monde. Aussi, il représente un moyen de communication et de divertissement grâce aux contenus partagés tels que la musiques, les histoires,...etc.

Réponse 03:

Facebook est une plateforme très large qui peut permettre de s'aventurer, à condition qu'on s'accroche.
Pour ma part, je dirais que Oui, Facebook est un moyen d'échange culturel...

Commentaire :

Pour cet enquêté, facebook est une plateforme numérique qui permet de s'aventurer grâce à la diversité culturelle et linguistique qu'il offre. Autrement dit, il propose différents contenus culturels. L'internaute peut y découvrir les différences qui existent entre les cultures à condition qu'il s'accroche. L'expression « s'accroche » renvoient ici à l'usage d'un savoir-agir, car quand l'apprenant entre en contact avec l'autre, il doit éviter les conflits socioculturels et les malentendus et tout ce qui peut être perçu comme obstacles pour la continuité de la communication.

Réponse 04:

Échange culturel dans quelques groupe 👍
Mais généralement c'est un moyen de communication

Commentaire :

Par ce commentaire, nous pouvons comprendre qu'il existe des groupes pour faire des rencontres ou pour se cultiver. De même, facebook n'est pas seulement un lieu d'échange culturel, il est généralement un moyen de communication entre amis.

Réponse 05 :

Un voyage à travers diverses cultures , des échanges très fructueux en plus des amitiés qui peuvent se nouer , un divertissement très plaisant .

Commentaire :

D'après ce commentaire, facebook représente un moyen de divertissement et un lieu de confrontation des différentes cultures. Il permet de lier des amitiés et de mener des discussions, à propos de différents sujets, où chacun peut participer. Il est un moyen d'enrichissement mutuel ou chacun peut apprendre de l'autre.

Réponse 06 :

2-Avant Facebook, je lisais des livres et c'est d'ailleurs ce que je regrette , mais sur Facebook,il y a cette variété que je reçois avec rapidité . Sur Facebook,il y a comme une confrontation d'opinions qui fait penser, agir et même changer d'idées et c'est ce que j'apprécie.

Commentaire :

Dans ce passage, nous pouvons comprendre que la lecture des romans/livres ne constitue pas le seul moyen pour se cultiver et apprendre, il y a aussi facebook qui engendre des débats, des échanges d'opinions et également des négociations qui débouchent souvent sur la remise en question de notre façon de penser, d'agir et au développement de l'esprit critique.

Réponse 07 :

Communications . informations et culture

Commentaire :

Facebook est un moyen de communication et d'information puissant qui aide à informer les utilisateurs à chaque instant. Il peut montrer une image plus claire et plus réelle, contrairement aux médias traditionnels qui subissent généralement une importante censure. Car l'internaute peut poster des vidéos ou même des images, des connaissances propres à une culture.

Question 03 : Avez-vous constaté des obstacles d'ordre culturel dans les échanges via ce réseau social ? Si oui, lesquels ?

Réponse 01 :

Pour les obstacles, c'est surtout la différence du nouveau culturel qui entrave la communication. Il y a aussi, la violence verbale de quelques Facebookeurs qui fait perdre le contenu culturel son originalité et son efficacité.

Commentaire :

Ce commentaire laisse comprendre que les obstacles rencontrés sur facebook sont liés aux connaissances culturelles de la personne. En effet, la communication comme nous l'avons mentionnée dans les chapitres précédents, ne dépend pas seulement de la maîtrise de la langue, mais aussi d'un savoir socioculturel lié à la culture. De plus, la violence verbale rompt souvent les échanges et fait perdre la valeur culturelle du contenu.

Réponse 02 :

Effectivement j'ai beaucoup appris du fb
Échanges fructueux des fois ya des difficultés de communication et d'acceptation de l'autre je ne sais pourquoi et surtout culturelle je crois que chacun trouve ce qu'il cherche culture générale ,sciences littérature et surtout les fameux mots valise

Commentaire :

Dans une situation de communication, les étudiants sont confrontés à des obstacles d'ordre culturel comme l'incompréhension d'autrui, cela peut être dû au centre d'intérêt qui est différent d'une personne à l'autre, parce que chacun cherche ce qu'il l'intéresse, certains sont passionnés par la science ou la littérature...etc. Ceci constitue parfois un problème et entrave l'approfondissement des connaissances dans certains domaines. Bref, il faut comprendre que les malentendus lors de la communication sont en lien avec les connaissances de chacun.

Réponse 03 :

3)_Oui tout à fait.
Le premier obstacle est celui de la langue
Deuxièmement la tradition, et pour finir et pas du moindre la religion

Commentaire :

D'après ce commentaire, le premier obstacle que rencontrent les internautes lors d'un échange sur facebook est relatif à la langue. En effet, la maîtrise de celle-ci influence fortement l'échange culturel et le fait de parler la langue de l'autre est un avantage pour l'intercompréhension. L'internaute doit avoir des ressources linguistiques pour qu'il puisse comprendre le fonctionnement des différentes sociétés. Le deuxième obstacle peut être la diversité des faits culturels tels que : les valeurs, les traditions, et les croyances qui constituent la culture cible et qui génèrent souvent des tensions entre les deux interlocuteurs.

Réponse 04:

3 _le premier obstacle et le plus "efficace dans ce sens est la langue!!! , vient ensuite le niveau d'instruction, enfin l'age avec tous les conflits de generations qu'il genere

Commentaire :

Pour ce participant, la maîtrise de la langue est le premier obstacle dans une situation de communication. De même, le niveau d'instruction des personnes qu'ils soient cultivés ou pas constitue également un handicap car cela peut entraver l'adaptation à la culture de l'autre. Enfin, l'âge peut aussi engendrer des conflits car l'interprétation ou la réflexion autour des aspects culturels des autres relève des expériences personnelles de la vie.

Réponse 05 :

Facebook est un moyen d'échange culturel et un moyen de communication.
C'est parce que ça permet de communiquer avec des personnes différentes. Mais à la suite peut se produire un choc culturel qui résulte d'une différence de mentalité.

Commentaire :

D'après cette réponse, les échanges culturels peuvent produire un choc culturel qui est à l'origine des conflits. Comme l'apprenant n'est pas habitué à l'ensemble des pratiques culturelles cibles et aux idées préconçues sur cette culture, le fait d'entamer une communication interculturelle avec des préjugés le désoriente et le met souvent mal à l'aise.

Réponse 06:

Je parle avec des français, et des fois je constate qu'on a des idées fausses sur eux, par exemple ce cliché: « les français sont des racistes » alors que c'était faux , je trouve que y a une partie d'eux qui se comportent comme ça.

Commentaire :

Cette réponse laisse comprendre que les étudiants ont des clichés et des idées préconçues qui sont souvent fausses et qui ne reflètent pas la vraie identité des français. De plus, les gens ne se ressemblent pas, et nous ne pouvons pas généraliser ou affirmer que tous les membres d'un groupe pensent ou se comportent de la même façon, parce que chacun à ses habitudes, ses propres idées en dépit de leur appartenance à la même société.

Réponse 07 :

Des fois il y a des malentendus , on a une image sur la France et son peuple, mais quand on parle avec les français par Facebook, ou même quand on est abonné à un français, je trouve que des fois on dit des choses qui n'ont aucune relation avec les français, c'est vrai que leur culture est différente de la notre mais il faut l'accepter et non la juger sans voir la réalité.

Commentaire :

D'après cette réponse, nous comprenons que les préjugés sont souvent des idées décalées, fausses à éviter lors d'une communication interculturelle, ces derniers peuvent engendrer des malentendus et des ambiguïtés qui constituent à leur tour des obstacles entravant cette communication. L'élimination de ces stéréotypes permet l'ouverture d'esprit et l'acceptation des autres quelque soit leur culture.

4. Analyse et interprétation :

Au terme de cette enquête, nous avons remarqué que facebook présente une ouverture d'esprit et un large horizon culturel, ainsi qu'un moyen qui peut encourager les apprenants à découvrir la richesse de la culture de l'autre, à travers la diversité linguistique et culturelle qu'il offre aux internautes sous forme de différents moyens de communication tels que : les images ou vidéos qui font naître en lui le désir de la découverte.

En communiquant avec les autres, les apprenants peuvent s'approprier de nouvelles informations, connaissances et règles concernant la culture de l'autre. Ils peuvent comprendre comment la langue cible fonctionne, et comment il faut l'utiliser dans des situations spécifiques. C'est ainsi que les apprenants peuvent développer un savoir-comprendre et un savoir-faire, c'est-à-dire une capacité à voir l'autre sous différentes perspectives. Ils peuvent observer les performances des natifs de la langue cible et parviennent à comprendre comment la culture et la langue sont liées.

Toutefois, la langue peut constituer un obstacle lors de la communication interculturelle, car elle porte en elle des représentations qui sont difficiles à interpréter si la personne ne la maîtrise pas. En effet, dans un « groupe » plurilingue et interculturel sur facebook, les stéréotypes, les clichés ou ce que nous appelons des idées préconçues peuvent empêcher de comprendre et accepter autrui. Ce que nous pouvons signaler, aussi est que certains étudiants ont des représentations négatives de la France, mais facebook les aide à accéder à l'actualité, ils apprennent à relativiser leurs propres perceptions ou interprétations.

Pour conclure, facebook, permet d'entrer en contact avec les natifs de la culture cible, il nous offre la possibilité de suivre l'actualité et de se tenir au courant de ce qui se passe autour de nous à tout moment de la journée.

En outre, grâce à facebook les étudiants peuvent voir la réalité des différentes cultures et les accepter telles qu'elles sont, en éliminant les préjugés, les idées préconçues, cela peut contribuer d'une part, au développement des savoirs, des savoir-être et des savoir-comprendre, qui vont permettre par la suite l'installation d'une compétence communicative interculturelle chez l'apprenant. Et d'autre part, cela permet aux hommes d'être plus tolérants en s'éloignant du racisme et du renfermement sur soi.

Conclusion partielle :

Dans ce chapitre, nous avons tenté de connaître le rôle des échanges en ligne sur le réseau social facebook. L'analyse des réponses obtenues nous a permis de recueillir quelques éléments susceptibles de nous aider à répondre à nos questionnements de départ.

En effet, à partir de ces différentes réponses nous avons pu comprendre que facebook est un moyen d'échange culturel permettant de s'ouvrir au monde. Cependant, la langue, le niveau d'instruction ou de savoir-savant, les préjugés, les clichés, et les stéréotypes sont des obstacles rencontrés lors de la communication interculturelle, qui peuvent rompre cette communication et empêcher l'individu de s'ouvrir sur la culture cible. Avoir un certain degré de tolérance envers les différences qui existent entre les cultures peut faire perdurer la communication interculturelle, éliminer les incompréhensions, les malentendus et contribuer à l'acceptation de l'autre.

Conclusion générale

Conclusion générale :

Dans le cadre de cette recherche centrée sur l'appropriation de la compétence de communication interculturelle, en contexte universitaire, à travers l'utilisation des nouvelles technologies ; en général, et le réseau social « Facebook » en particulier, nous avons tenté de comprendre comment les réseaux sociaux peuvent donner lieu à des situations de communication interculturelles écrites et de savoir ainsi son impact sur le développement de cette compétence.

Pour répondre à la problématique, nous avons subdivisé le travail en deux parties : théorique et pratique. Nous avons évoqué dans la partie théorique les deux axes sur lesquels se base la recherche qui sont :

- L'acquisition de la compétence communicative interculturelle.
- L'usage des réseaux sociaux.

Cette partie est constituée donc de deux chapitres. Le premier présente les concepts liés au thème comme la définition des compétences culturelles et interculturelles. Le deuxième a été consacré à l'impact des réseaux sociaux, en particulier facebook, sur le développement de la compétence communicative interculturelle.

En ce qui concerne le cadre pratique, il est organisé en deux chapitres, dans le premier nous avons d'abord analysé les réponses des participants, obtenues par le biais d'un questionnaire pour savoir si facebook a un impact sur l'appropriation de la compétence culturelle/interculturelle. Le deuxième chapitre comporte l'analyse des commentaires recueillis sur facebook afin de détecter d'une part, les obstacles d'ordre culturel, rencontrés par les enquêtés lors de l'usage de ce réseau social pour l'apprentissage du FLE, et d'autre part, pour savoir si facebook permet réellement de s'ouvrir au monde.

L'analyse des données recueillies par le questionnaire nous a permis de savoir que facebook est le réseau mobile le plus utilisé par les étudiants interrogés. Il est devenu une activité parmi les plus ordinaires, dans la mesure où il s'intègre davantage au quotidien des individus, surtout dans la vie des étudiants universitaires qui font l'objet de cette recherche.

L'expérimentation a montré que l'usage d'un réseau comme facebook peut avoir plusieurs avantages pour l'enseignement/apprentissage du FLE, à savoir:

- Une stimulation de la motivation des étudiants pour apprendre le FLE.
- Le partage des informations, des opinions et des idées grâce aux communautés virtuelles sur facebook, servant à créer des débats entre les internautes avec les natifs de la langue cible favorise l'apprentissage autonome et spontané du FLE grâce aux cours/leçons partagés, ce qui est susceptible de développer leur capacité à s'exprimer et à communiquer à l'écrit.

Cette étude a montré aussi que les étudiants peuvent entrer en contact avec des natifs de la langue cible, en établissant un échange culturel permettant de découvrir les faits ou les pratiques culturelles de la culture cible, ce qui nous amène à dire que facebook favorise la communication interculturelle. Autrement dit, facebook peut véhiculer l'aspect interculturel grâce aux différents échanges culturels. A travers ces échanges, l'apprenant peut analyser, interpréter, et comprendre certaines représentations et finit par accepter la culture cible sans délaisser sa propre culture, cela veut dire que l'échange culturel mène à avoir une attitude réflexive, une ouverture d'esprit et une tolérance en vers l'autre.

En plus, le partage des vidéos et des images sur la culture cible sensibilise l'apprenant à accepter autrui, comme le cas du tourisme ou des autres éléments culturels appartenant à la culture cible. Bref, la communication interculturelle, via facebook, élimine également les préjugés et les stéréotypes que l'apprenant a sur une culture cible.

L'analyse des commentaires récoltés sur facebook, nous a permis de démontrer que :

- Les obstacles d'ordre culturel rencontrés lors de l'échange culturel sont : les préjugés, les clichés, les stéréotypes, le niveau de la maîtrise de la langue, et le niveau d'instruction ou savoir-savant.
- Facebook présente une diversité culturelle, il est un outil de communication qui permet un accès illimité à l'information, aux modes d'expressions et constitue un moyen de découverte du monde.
- Facebook permet aux internautes de voir la réalité d'autrui, de relativiser leurs perspectives ou représentations, cela veut dire que l'internaute peut s'approprier un « savoir-comprendre, savoir-faire et un savoir-être », tout en comprenant le fonctionnement des pratiques ou des faits culturels appartenant à une culture cible, donc, il est un moyen d'ouverture sur le monde.

Tous ces éléments nous amènent à confirmer les deux hypothèses émises au départ, à savoir que les réseaux sociaux, en particulier facebook, peuvent contribuer à

un développement efficace des compétences culturelles/interculturelles. Les réseaux sociaux demeurent un bon moyen qui facilite et favorise la communication interculturelle grâce aux échanges culturels avec les natifs de la langue cible, ainsi ils aident à développer la compétence communicative interculturelle en s'ouvrant au monde.

Toutefois, parmi les obstacles rencontrés durant la réalisation de ce travail, nous pouvons signaler le manque d'étudiants qui assistent aux cours à cause de la période d'examens, nous citons également la difficulté à comprendre quelques réponses qui étaient en désordres et parfois inexistantes, ce qui nous poussait à redistribuer le questionnaire. En ce qui concerne les commentaires récoltés sur facebook, la durée d'attente était relativement lente car il fallait attendre parfois 10 jours pour que les étudiants donnent leurs avis. Cependant, nous n'avons pas rencontrés d'obstacles pendant la distribution du questionnaire ou même l'accès à la classe que nous avons choisi.

Enfin, ce travail de recherche n'est pas une fin en soi, le sujet d'intégration des réseaux sociaux dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères est si nouveau et si vaste qu'il est donc recommandé de le développer dans d'autres recherches.

Bibliographie

Bibliographie :

Ouvrage:

- ABSI, T., DAKHIA ABSI, F., 2008, *Pour une meilleure communication écrite et orale*, Edition Houma, Alger.
- AMOSSY, R., HERSCHBERG, P., 2014, *les stéréotypes et clichés*, ARMAND COLIN, collection universitaire de poche.
- BAYLON, C., MIGNOT, X., 2009, *la communication*, ARMAN COLIN,
- BEACCO J-C., 2007, *L'approche par compétence dans l'enseignement des langues*. Les éditions Didier, Paris.
- CHAVES R-M., FAVIER L., PELISSIER S., 2012, *l'interculturel en classe*, Collection de Les outils malins de FLE. PUG.
- EID C., FADY F., 2014, *Les interculturalités, états des lieux et perspectives, théories et pratiques*, ED, EME et Intercommunication, SPRL, Bruxelles.
- GOHARD-RADENKOVIC A., 1999, *Communiquer en langue étrangère : de compétences culturelles vers des compétences linguistiques*, Edition scientifiques européennes, Bern ; Berlin ; Bruxelles ; Frankfurt. ; New York ; wien/ Lang.
- JOANNES A., 2008, *Communiquer par l'image*, Dunod.
- LEE Y-T, CALVEZ V., GUENETTE A-M., 2013, *La compétence culturelle, s'équiper pour les défis du management international*, L'Harmattan.
- POLGUERE A., 2008, *Lexicologie et sémantique lexicale, notions fondamentales*, Les presses de l'université de Montréal.
- ROEGIERS X., DE KETEL J-M., 2001, *Une pédagogie de l'intégration, compétence et intégration des acquis dans l'enseignement*, De Boek et Laecier.
- WINDMULLER F., 2011, *Français langue étrangère(FLE), l'approche culturelle et interculturelle*, Edition Belin.

Thèse:

- Henche Anna L., 2017, *La fidélisation de la clientèle à travers des réseaux sociaux. L'état dans le secteur de l'information*.

Mémoires Consultés :

- TAOUCHE, Y., 2019, *L'interculturel dans l'enseignement/apprentissage de l'expression orale en FLE, Cas : des apprenants de la 3ème année secondaire*, Université Abdelhamid Ibn Badis, Mostaganem.
- ELS VAN DER, B., 2011, « *Facebook : lieu de communication interculturelle en ligne ?* », Université d'Utrecht, Hollande.
- SARKOLA, J., 2005, *Observation sur l'enseignement de la compétence communicative interculturelle*, Université de Tampere.
- BENKHENNOUS, K., 2012-2013, « *L'ouverture interculturelle via internet chez les étudiants du département de langue française* », Université de Mascara.
- Reine Al Sahyouni B-F., 2014, *TIC et apprentissage de l'interculturalité*, Université Michel de Montaigne - Bordeaux III, Français.
- BEKHOUCHE, S. BARHOUM, S., 2015/2016, *Les média sociaux comme outil d'apprentissage Du FLE (CAS de l'Orthographe chez les 1 ères année licence de français Université de Tébessa)*. Université de Tébessa.

Dictionnaire :

- Dictionnaire LAROUSSE, 1959, by Augé, Gillon, Hollier-Larousse, Moreau et C^{1e}.- librairie Larousse, Paris

Sitographie :

Ouvrage en ligne :

- ABRAHAM A., HASSANIE A-E., 2012, *Computation al Social Networks: Tools, Perspectives and Applications*, springer, London Heidelberg new York Dordrecht, https://books.google.dz/books?id=UwXRrBCvY78C&printsec=frontcover&dq=Abraham+et+Hassanien,+2012,+computantional+social+netorks:tools,+perspectives+and+a+pplications&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwjLjfK1L3oAhWIEMAKHY4qA_0Q6AEIKDAA#v=onepage&q=Abraham%20et%20Hassanien%2C%202012%2C%20computantional%20social%20netorks%3Atools%2C%20perspectives%20and%20applications&f=false[Consulté le 04 mars 2020 à 11 :09 h].
- DUPIN A., 2011, *Communiquer sur les réseaux sociaux*, <https://books.google.dz/books?id=5Bza3TCZUHkC&printsec=frontcover&dq=m%C3%A9dia+sociaux+Dupin+2010&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwiS6JXE2b3oAhVLZM>

[AKHYeUCp8Q6AEIJjAA#v=onepage&q&f=false](#) [Consulté le 04 mars 2020 à 11 :09 h].

- MUTET S., 2003, *simulation globale et formation des enseignants*, https://books.google.dz/books?id=fLI1UBjReJsC&printsec=frontcover&dq=mutet+simulation+globale+et+formation+des+enseignants&hl=fr&sa=X&ved=0ahUKEwjR5oiL473oAhX_QEEAHRbpBKMQ6AEIKTAA#v=onepage&q=mutet%20simulation%20globale%20et%20formation%20des%20enseignants&f=false [Consulté le 04 mars 2020 à 11 :09 h].
- ORY.W, HASGEYER L., VERCHERE A., 2012, *vous avez toujours voulu savoir sur les médias sociaux sans jamais oser le demander*, Wellcom. <https://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/documents/56863-tout-ce-que-vous-avez-toujours-voulu-savoir-sur-les-medias-sociaux-sans-jamais-osser-le-demander-guide-social-media-2012.pdf> [Consulté le 14 mars 2020 à 11 :09 h].
- S/D de IIDIKO.L, et all. 2007. *Développer et évaluer la compétence en communication interculturelle*, conseil d'Europe. http://archive.ecml.at/mtp2/publications/B1_ICCinTE_F_internet.pdf (consulté le 23/02/2020 à 01:38h)
- WINDMULLER F., 2015, «*Apprendre une langue, c'est apprendre une culture.*» *Leurre ou réalité*, UB, http://geb.uni-giessen.de/geb/volltexte/2015/11642/pdf/GiFon_4.pdf [Consulté le 02 mars 2020 à 13 :30 h].

Reuves :

- Cahiers de langue et de littérature, Manuels scolaires en classe de FLE et représentations culturelles, s/d de Pr. KADI L., N°5n université de Mostaganem, <https://www.fichier-pdf.fr/2014/03/15/revue5/revue5.pdf> [Consulté le 21 décembre 2019 à 10 :49 h].
- DE CARLO, M. 2002-2003. https://www.academia.edu/8664751/La_technologie_peut-elle_servir_l_interculturel [Consulté le 15 novembre 2019 à 09 :46 h].
- ROY-MERCIER, S. Février 2010. *La compétence en classe de français*. Revue des écrits. <https://docplayer.fr/29827004-La-competence-en-classe-de-francais-revue-des-ecrits-sandra-roy-mercier-fevrier-2010.html> (Consulté le 04 mars 11 :05)

Article :

- Wattier, S., 13 juillet 2018, Test De L'application Speaky, <https://communfrancais.com/2018/07/13/test-application-speaky/>[Consulté le 09 mars 2020 à 15 :36 h].
- LOICQ, M., Médias et interculturalité : l'éducation aux médias comme espace d'éducation interculturelle, Université Sorbonne Nouvelle, Paris 3, Université Laval, Québec.
https://www.academia.edu/23121966/M%C3%A9dias_et_interculturalit%C3%A9s_1_%C3%A9ducation_aux_m%C3%A9dias_comme_espace_d%C3%A9ducation_interculturelle[Consulté le 20 octobre 2019 à 22 :14 h].
- https://www.researchgate.net/figure/fonctions-dun-message-selon-JAKOBSON-1960_fig24_29973769

Annexe :

Questionnaire destiné aux étudiants de français

Dans le cadre de la réalisation de notre recherche sur « l'impact de facebook sur le développement de la compétence interculturelle communicative », nous vous prions de bien vouloir répondre au questionnaire ci-dessous.

Questions : Pour les questions suivantes, veuillez cocher la réponse qui correspond le mieux à votre situation.

1) Quel est votre sexe ? <input type="checkbox"/> Féminin. <input type="checkbox"/> Masculin. 2) Quel âge avez-vous?
--

1) Utilisez-vous L'Internet ?

- Oui.
- Non.

2) Quelle utilisation faites-vous d'internet ?

- Le téléchargement.
- Les réseaux sociaux.
- Etude, recherche d'informations.
- Autres (à préciser).....

3) Utilisez-vous les réseaux sociaux ?

- Oui
- Non

4) Quelle est la fréquence de votre utilisation des réseaux sociaux au quotidien ?

- Régulièrement.
- Parfois.
- Jamais.

5) Pour quelles raisons utilisez-vous ces réseaux sociaux ?

(Cochez les bonnes réponses)

- S'exprimer et partager ses points de vue.
- Rencontrer de nouvelles personnes.
- Faire du business.
- Suivre l'actualité.
- Etudier.
- Autres (à préciser).....

6) Sélectionnez les réseaux sociaux que vous utilisez ?

- Facebook.
- Twitter.
- Youtube.
- Instagram.
- Wattpad .

- Speaky.
 - Autres (à préciser).....
- 7) Quel est celui que vous utilisez le plus souvent ?
(Cochez la bonne réponse)
- Facebook.
 - Twitter.
 - Youtube.
 - Instagram.
 - Wattpad.
 - Speaky.
 - Autres (à préciser).....

- 8) Combien de temps par jour passez-vous sur facebook à chaque connexion?
- Moins de 15 minutes.
 - 15 à 30 minutes.
 - 30 minutes à 1 heure.
 - 3 à 5 heures.
 - 5 heures et plus.

- 9) En quelle langue vous vous exprimez en utilisant facebook?
- Français.
 - Arabe
- Autre, précisez :

- 10) Avez-vous parmi vos contacts facebook des étrangers ?
- Oui
 - Non
- Si oui
- *En quelle langue se font les échanges entre vous ?
- Français
 - Arabe
- Autre, précisez :
- *Faites-vous des échanges culturels avec ces étrangers ?
- Oui
 - Non

Si oui, expliquez.

.....

.....

.....

- 11) Pensez-vous que le facebook peut véhiculer l'aspect interculturel ?
- Oui.
 - Non.

Si oui, expliquez.

.....
.....
.....

12) Pensez-vous que la communication interculturelle via facebook élimine les obstacles tels que : les préjugés, les stéréotypes... ?

Oui.

Non.

Si oui, expliquez,

.....
.....
.....

13) Que pensez-vous de l'utilisation de l'Application mobile facebook dans le cadre de l'enseignement/apprentissage du FLE :

utile

inutile.

*Justifiez votre réponse

.....
.....
.....

14) Quelle compétence développez-vous à travers l'usage des réseaux sociaux ?

Compétence linguistique.

Compétence interculturelle.

Autres (à préciser).....

Merci pour votre aimable contribution

Questionnaire destiné aux étudiants de français

Dans le cadre de la réalisation de notre recherche sur « l'impact de Facebook sur le développement de la compétence interculturelle communicative », nous vous prions de bien vouloir répondre au questionnaire ci-dessous.

Questions : Pour les questions suivantes, veuillez cocher la réponse qui correspond le mieux à votre situation.

1) Quel est votre sexe ? <input checked="" type="checkbox"/> Féminin. <input type="checkbox"/> Masculin.
2) Quel âge avez-vous? ...21 ans.....

1) Utilisez-vous L'Internet ?

- Oui.
- Non.

2) Quelle utilisation faites-vous d'internet ?

- Le téléchargement.
- Les réseaux sociaux.
- Etude, recherche d'informations.
- Autres (à préciser).....

3) Utilisez-vous les réseaux sociaux ?

- Oui
- Non

4) Quelle est la fréquence de votre utilisation des réseaux sociaux au quotidien ?

- Régulièrement.
- Parfois.
- Jamais.

5) Pour quelles raisons utilisez-vous ces réseaux sociaux ?

(Cochez les bonnes réponses)

- S'exprimer et partager ses points de vue.
- Rencontrer de nouvelles personnes.
- Faire du business.
- Suivre l'actualité.
- Etudier.
- Autres (à préciser).....

6) Sélectionnez les réseaux sociaux que vous utilisez ?

- Facebook.
- Twitter.
- Youtube.
- Instagram.
- Wattpad .

- Speaky.
 - Autres (à préciser). *snaf, ... est*
- 7) Quel est celui que vous utilisez le plus souvent ?
(Cochez la bonne réponse)
- Facebook.
 - Twitter.
 - Youtube.
 - Instagram.
 - Wattpad.
 - Speaky.
 - Autres (à préciser).....

- 8) Combien de temps par jour passez-vous sur Facebook à chaque connexion?
- Moins de 15 minutes.
 - 15 à 30 minutes.
 - 30 minutes à 1 heure.
 - 3 à 5 heures.
 - 5 heures et plus.

- 9) En quelle langue vous vous exprimez en utilisant Facebook?
- Français.
 - Arabe
- Autre, précisez :

- 10) Avez-vous parmi vos contacts facebook des étrangers ?
- Oui
 - Non
- Si oui,
- *En quelle langue se font les échanges entre vous ?
- Français
 - Arabe
- Autre, précisez :
- *Faites-vous des échanges culturels avec ces étrangers ?
- Oui
 - Non
- Si oui, expliquez.

- 11) Pensez-vous que le Facebook peut véhiculer l'aspect interculturel ?
- Oui.
 - Non.
- Si oui, expliquez.

p.r.s.g. si vous parlez avec des étrangers, alors que'il connaît pas notre langue, notre pays et culture et traditions -- et alors vous aurez d'échange d'idées et d'informations qui chacun d'entre vous le connaît pas alors vous développez vos idées et vous voyagez en savant d'autre culture -- est.

12) Pensez-vous que la communication interculturelle via Facebook élimine les obstacles tels que : les préjugés, les stéréotypes... ?

- Oui.
- Non.

Si oui, expliquez.

oui parfois en voit des cas comme ça tel les préjugés par exemple si la personne que vous le connectez se cache sur une tradition et tout et que il a des mots que ça peut que les mots chez nous c'est des mots vulgaires et chez eux nous et le contraire alors la personne vous jugerai de tel ou tel façon

13) Que pensez-vous de l'utilisation de l'Application mobile Facebook dans le cadre de l'enseignement/apprentissage du FLE :

- utile
- inutile.

Justifiez votre réponse

p.r.s.g vous changez des idées et des leçons et vous les partagez et elle est utile bien sur si la personne sait comment le bien utiliser

14) Quelle compétence développez-vous à travers l'usage des réseaux sociaux ?

- Compétence linguistique.
- Compétence interculturelle.
- Autres (à préciser).....

Merci pour votre aimable contribution

Questionnaire destiné aux étudiants de français

Dans le cadre de la réalisation de notre recherche sur « l'impact de Facebook sur le développement de la compétence interculturelle communicative », nous vous prions de bien vouloir répondre au questionnaire ci-dessous.

Questions : Pour les questions suivantes, veuillez cocher la réponse qui correspond le mieux à votre situation.

1) Quel est votre sexe ? <input checked="" type="checkbox"/> Féminin. <input type="checkbox"/> Masculin.
2) Quel âge avez-vous? ... 21 ans ...

1) Utilisez-vous L'Internet ?

- Oui.
- Non.

2) Quelle utilisation faites-vous d'internet ?

- Le téléchargement.
- Les réseaux sociaux.
- Etude, recherche d'informations.
- Autres (à préciser).....

3) Utilisez-vous les réseaux sociaux ?

- Oui
- Non

4) Quelle est la fréquence de votre utilisation des réseaux sociaux au quotidien ?

- Régulièrement.
- Parfois.
- Jamais.

5) Pour quelles raisons utilisez-vous ces réseaux sociaux ?

(Cochez les bonnes réponses)

- S'exprimer et partager ses points de vue.
- Rencontrer de nouvelles personnes.
- Faire du business.
- Suivre l'actualité.
- Etudier.
- Autres (à préciser).....

6) Sélectionnez les réseaux sociaux que vous utilisez ?

- Facebook.
- Twitter.
- Youtube.
- Instagram.
- Wattpad .

- Speaky.
 - Autres (à préciser).....
- 7) Quel est celui que vous utilisez le plus souvent ?
(Cochez la bonne réponse)
- Facebook.
 - Twitter.
 - Youtube.
 - Instagram.
 - Wattpad.
 - Speaky.
 - Autres (à préciser).....

- 8) Combien de temps par jour passez-vous sur Facebook à chaque connexion?
- Moins de 15 minutes.
 - 15 à 30 minutes.
 - 30 minutes à 1 heure.
 - 3 à 5 heures.
 - 5 heures et plus.

- 9) En quelle langue vous vous exprimez en utilisant Facebook?
- Français.
 - Arabe
- Autre, précisez :

- 10) Avez-vous parmi vos contacts facebook des étrangers ?

- Oui
 - Non
- Si oui,
- *En quelle langue se font les échanges entre vous ?
- Français
 - Arabe
- Autre, précisez :

*Faites-vous des échanges culturels avec ces étrangers ?

- Oui
- Non

Si oui, expliquez.

.....

.....

.....

- 11) Pensez-vous que le Facebook peut véhiculer l'aspect interculturel ?

- Oui.
- Non.

Si oui, expliquez.

Oui, à mon avis le Facebook peut véhiculer l'aspect interculturel à travers les pages de voyage par exemple les publications que ils est partagés par d'autres pays étrangers qui ont une culture différente.

12) Pensez-vous que la communication interculturelle via Facebook élimine les obstacles tels que : les préjugés, les stéréotypes... ?

- Oui.
- Non.

Si oui, expliquez,

Oui, par le fait que en communiquant on va verbaliser nos représentations en vers l'autre ce qui va nous amène à s'ouvrir sur le monde et se connaître avec l'autre en respectant et acceptant sa culture.

13) Que pensez-vous de l'utilisation de l'Application mobile Facebook dans le cadre de l'enseignement/apprentissage du FLE :

- utile
- inutile.

Justifiez votre réponse

.....
.....
.....

14) Quelle compétence développez-vous à travers l'usage des réseaux sociaux ?

- Compétence linguistique.
- Compétence interculturelle.
- Autres (à préciser).....

Merci pour votre aimable contribution

Questionnaire destiné aux étudiants de français

Dans le cadre de la réalisation de notre recherche sur « l'impact de Facebook sur le développement de la compétence interculturelle communicative », nous vous prions de bien vouloir répondre au questionnaire ci-dessous.

Questions : Pour les questions suivantes, veuillez cocher la réponse qui correspond le mieux à votre situation.

1) Quel est votre sexe ? <input checked="" type="checkbox"/> Féminin. <input type="checkbox"/> Masculin.
2) Quel âge avez-vous? <i>f. en 21 ans.....</i>

- 1) Utilisez-vous L'Internet ?
 Oui.
 Non.

- 2) Quelle utilisation faites-vous d'internet ?
 Le téléchargement.
 Les réseaux sociaux.
 Etude, recherche d'informations.
 Autres (à préciser).....

- 3) Utilisez-vous les réseaux sociaux ?
 Oui
 Non

- 4) Quelle est la fréquence de votre utilisation des réseaux sociaux au quotidien ?
 Régulièrement.
 Parfois.
 Jamais.

- 5) Pour quelles raisons utilisez-vous ces réseaux sociaux ?
(Cochez les bonnes réponses)
 S'exprimer et partager ses points de vue.
 Rencontrer de nouvelles personnes.
 Faire du business.
 Suivre l'actualité.
 Etudier.
 Autres (à préciser).....

- 6) Sélectionnez les réseaux sociaux que vous utilisez ?
 Facebook.
 Twitter.
 Youtube.
 Instagram.
 Wattpad .

- Speaky.
- Autres (à préciser).....
- 7) Quel est celui que vous utilisez le plus souvent ?
(Cochez la bonne réponse)
 - Facebook.
 - Twitter.
 - Youtube.
 - Instagram.
 - Wattpad.
 - Speaky.
 - Autres (à préciser).....
- 8) Combien de temps par jour passez-vous sur Facebook à chaque connexion?
 - Moins de 15 minutes.
 - 15 à 30 minutes.
 - 30 minutes à 1 heure.
 - 3 à 5 heures.
 - 5 heures et plus.

- 9) En quelle langue vous vous exprimez en utilisant Facebook?
 - Français.
 - Arabe
 - Autre, précisez :

- 10) Avez-vous parmi vos contacts facebook des étrangers ?
 - Oui
 - Non
 - Si oui,
 - *En quelle langue se font les échanges entre vous ?
 - Français
 - Arabe
 - Autre, précisez :
 - *Faites-vous des échanges culturels avec ces étrangers ?
 - Oui
 - Non

Si oui, expliquez.
En faisant des échanges culturels avec des étrangers, nous apprenons à mieux connaître la culture de leur pays, les traditions et les coutumes. Dans certains groupes sur facebook, beaucoup de débats se font, ce qui entraîne un échange et partage d'idées.....

- 11) Pensez-vous que le Facebook peut véhiculer l'aspect interculturel ?
 - Oui.
 - Non.

Si oui, expliquez.
Nous apprenons à mieux connaître la culture autre, à la comprendre et à l'accepter tout en ayant une attitude réflexive.....

12) Pensez-vous que la communication interculturelle via Facebook élimine les obstacles tels que : les préjugés, les stéréotypes... ?

- Oui.
- Non.

Si oui, expliquez.

*En faisant des échanges avec des étrangers, nous arrivons à...
accepter leur culture et à la comprendre, en d'autres termes, ...
c'est arriver à comprendre que les différences existent, bien sûr,
sans abandonner sa culture mère.*

13) Que pensez-vous de l'utilisation de l'Application mobile Facebook dans le cadre de l'enseignement/apprentissage du FLE :

- utile
- inutile.

Justifiez votre réponse

*Nous trouvons dans des groupes sur facebook certaines personnes
qui partagent des romans francophones, des cours de langue
française mais aussi des vidéos en nous montrant tout ce qui est en relation
avec la langue française.*

14) Quelle compétence développez-vous à travers l'usage des réseaux sociaux ?

- Compétence linguistique.
- Compétence interculturelle.
- Autres (à préciser).....

Merci pour votre aimable contribution

Questionnaire destiné aux étudiants de français

Dans le cadre de la réalisation de notre recherche sur « l'impact de Facebook sur le développement de la compétence interculturelle communicative », nous vous prions de bien vouloir répondre au questionnaire ci-dessous.

Questions : Pour les questions suivantes, veuillez cocher la réponse qui correspond le mieux à votre situation.

1) Quel est votre sexe ? <input checked="" type="checkbox"/> Féminin. <input type="checkbox"/> Masculin.
2) Quel âge avez-vous? 21 ans.....

- 1) Utilisez-vous L'Internet ?
 Oui.
 Non.

- 2) Quelle utilisation faites-vous d'internet ?
 Le téléchargement.
 Les réseaux sociaux.
 Etude, recherche d'informations.
 Autres (à préciser).....

- 3) Utilisez-vous les réseaux sociaux ?
 Oui
 Non

- 4) Quelle est la fréquence de votre utilisation des réseaux sociaux au quotidien ?
 Régulièrement.
 Parfois.
 Jamais.

- 5) Pour quelles raisons utilisez-vous ces réseaux sociaux ?
(Cochez les bonnes réponses)
 S'exprimer et partager ses points de vue.
 Rencontrer de nouvelles personnes.
 Faire du business.
 Suivre l'actualité.
 Etudier.
 Autres (à préciser).....

- 6) Sélectionnez les réseaux sociaux que vous utilisez ?
 Facebook.
 Twitter.
 Youtube.
 Instagram.
 Wattpad .

- Speaky.
- Autres (à préciser).....

7) Quel est celui que vous utilisez le plus souvent ?

(Cochez la bonne réponse)

- Facebook.
- Twitter.
- Youtube.
- Instagram.
- Wattpad.
- Speaky.
- Autres (à préciser).....

8) Combien de temps par jour passez-vous sur Facebook à chaque connexion?

- Moins de 15 minutes.
- 15 à 30 minutes.
- 30 minutes à 1 heure.
- 3 à 5 heures.
- 5 heures et plus.

9) En quelle langue vous vous exprimez en utilisant Facebook?

- Français.
- Arabe
- Autre, précisez : *Dialecte*.....

10) Avez-vous parmi vos contacts facebook des étrangers ?

- Oui
- Non

Si oui,

*En quelle langue se font les échanges entre vous ?

- Français
- Arabe
- Autre, précisez : *Dialecte*.....

*Faites-vous des échanges culturels avec ces étrangers ?

- Oui
- Non

Si oui, expliquez.

.....
.....
.....
.....

11) Pensez-vous que le Facebook peut véhiculer l'aspect interculturel ?

- Oui.
- Non.

Si oui, expliquez.

Parce on va voir des relations nouvelles et des informations nouvelles sur les traditions d'un certains pays par exemple.

12) Pensez-vous que la communication interculturelle via Facebook élimine les obstacles tels que : les préjugés, les stéréotypes... ?

- Oui.
- Non.

Si oui, expliquez,

... parce qu'on ne voit pas les personnalités et les mentalités de chaque personne donc on aura une idée sur cet personne en face et apprendre des connaissances avec les autres c'est à dire un changement culturel

13) Que pensez-vous de l'utilisation de l'Application mobile Facebook dans le cadre de l'enseignement/apprentissage du FLE :

- utile
- inutile.

Justifiez votre réponse

... parce qu'il y a des groupes facebook, lesquels les profs annoncent des cours, des consultations ...

14) Quelle compétence développez-vous à travers l'usage des réseaux sociaux ?

- Compétence linguistique.
- Compétence interculturelle.
- Autres (à préciser).....

Merci pour votre aimable contribution

Questionnaire destiné aux étudiants de français

Dans le cadre de la réalisation de notre recherche sur « l'impact de Facebook sur le développement de la compétence interculturelle communicative », nous vous prions de bien vouloir répondre au questionnaire ci-dessous.

Questions : Pour les questions suivantes, veuillez cocher la réponse qui correspond le mieux à votre situation.

1) Quel est votre sexe ? <input checked="" type="checkbox"/> Féminin. <input type="checkbox"/> Masculin.
2) Quel âge avez-vous?21 ans.....

1) Utilisez-vous L'Internet ?

- Oui.
 Non.

2) Quelle utilisation faites-vous d'internet ?

- Le téléchargement.
 Les réseaux sociaux.
 Etude, recherche d'informations.
 Autres (à préciser).....

3) Utilisez-vous les réseaux sociaux ?

- Oui
 Non

4) Quelle est la fréquence de votre utilisation des réseaux sociaux au quotidien ?

- Régulièrement.
 Parfois.
 Jamais.

5) Pour quelles raisons utilisez-vous ces réseaux sociaux ?

(Cochez les bonnes réponses)

- S'exprimer et partager ses points de vue.
 Rencontrer de nouvelles personnes.
 Faire du business.
 Suivre l'actualité.
 Etudier.
 Autres (à préciser).....

6) Sélectionnez les réseaux sociaux que vous utilisez ?

- Facebook.
 Twitter.
 Youtube.
 Instagram.
 Wattpad .

- Speaky.
 - Autres (à préciser).....
- 7) Quel est celui que vous utilisez le plus souvent ?
(Cochez la bonne réponse)
- Facebook.
 - Twitter.
 - Youtube.
 - Instagram.
 - Wattpad.
 - Speaky.
 - Autres (à préciser).....

- 8) Combien de temps par jour passez-vous sur Facebook à chaque connexion?
- Moins de 15 minutes.
 - 15 à 30 minutes.
 - 30 minutes à 1 heure.
 - 3 à 5 heures.
 - 5 heures et plus.

- 9) En quelle langue vous vous exprimez en utilisant Facebook?
- Français.
 - Arabe
- Autre, précisez :

- 10) Avez-vous parmi vos contacts facebook des étrangers ?
- Oui
 - Non
- Si oui,
- *En quelle langue se font les échanges entre vous ?
- Français
 - Arabe
- Autre, précisez :
- *Faites-vous des échanges culturels avec ces étrangers ?
- Oui
 - Non
- Si oui, expliquez.

Je... contacte... une... enseignante... française... elle me parle souvent... des... différentes... particularités... de... la... langue... française... comme... les... expressions... que... les... français... utilisent... dans... leur... pays... avec... leurs... origines... et... leur... impact... sur... la... langue...

- 11) Pensez-vous que le Facebook peut véhiculer l'aspect interculturel ?
- Oui.
 - Non.
- Si oui, expliquez.

Le... facebook... permet... de... faire... un... échange... communautaire... dans... les... interactions... partageant... leurs... idées... culturelles... dans... différents... domaines...

12) Pensez-vous que la communication interculturelle via Facebook élimine les obstacles tels que : les préjugés, les stéréotypes... ?

- Oui.
 Non.

Si oui, expliquez.

l'échange interculturelle aide à surpasser les préjugés et les stéréotypes quand on communique l'un à l'autre on va sans explication et nous faire comprendre telle et telle chose

13) Que pensez-vous de l'utilisation de l'Application mobile Facebook dans le cadre de l'enseignement/apprentissage du FLE :

- utile
 inutile.

Justifiez votre réponse

il y a des pages Facebook pour apprendre la langue française j'ai des leçons de grammaire et de conjugaison aide à apprendre le FLE facilement

14) Quelle compétence développez-vous à travers l'usage des réseaux sociaux ?

- Compétence linguistique.
 Compétence interculturelle.
 Autres (à préciser) *la compétence communicative linguistique*

Merci pour votre aimable contribution

Questionnaire destiné aux étudiants de français

Dans le cadre de la réalisation de notre recherche sur « l'impact de Facebook sur le développement de la compétence interculturelle communicative », nous vous prions de bien vouloir répondre au questionnaire ci-dessous.

Questions : Pour les questions suivantes, veuillez cocher la réponse qui correspond le mieux à votre situation.

1) Quel est votre sexe ? <input checked="" type="checkbox"/> Féminin. <input type="checkbox"/> Masculin.
2) Quel âge avez-vous? ...21 ans.....

- 1) Utilisez-vous L'Internet ?
 Oui.
 Non.

- 2) Quelle utilisation faites-vous d'internet ?
 Le téléchargement.
 Les réseaux sociaux.
 Etude, recherche d'informations.
 Autres (à préciser).....

- 3) Utilisez-vous les réseaux sociaux ?
 Oui
 Non

- 4) Quelle est la fréquence de votre utilisation des réseaux sociaux au quotidien ?
 Régulièrement.
 Parfois.
 Jamais.

- 5) Pour quelles raisons utilisez-vous ces réseaux sociaux ?
(Cochez les bonnes réponses)
 S'exprimer et partager ses points de vue.
 Rencontrer de nouvelles personnes.
 Faire du business.
 Suivre l'actualité.
 Etudier.
 Autres (à préciser).....

- 6) Sélectionnez les réseaux sociaux que vous utilisez ?
 Facebook.
 Twitter.
 Youtube.
 Instagram.
 Wattpad .

- Speaky.
 - Autres (à préciser).....
- 7) Quel est celui que vous utilisez le plus souvent ?
(Cochez la bonne réponse)
- Facebook.
 - Twitter.
 - Youtube.
 - Instagram.
 - Wattpad.
 - Speaky.
 - Autres (à préciser).....

- 8) Combien de temps par jour passez-vous sur Facebook à chaque connexion?
- Moins de 15 minutes.
 - 15 à 30 minutes.
 - 30 minutes à 1 heure.
 - 3 à 5 heures.
 - 5 heures et plus.

- 9) En quelle langue vous vous exprimez en utilisant Facebook?
- Français.
 - Arabe
- Autre, précisez :

- 10) Avez-vous parmi vos contacts facebook des étrangers ?

- Oui
- Non

Si oui,

*En quelle langue se font les échanges entre vous ?

- Français
- Arabe

Autre, précisez :

*Faites-vous des échanges culturels avec ces étrangers ?

- Oui
- Non

Si oui, expliquez.

Les costumes, les fêtes, la musique traditionnelle

.....

.....

- 11) Pensez-vous que le Facebook peut véhiculer l'aspect interculturel ?

- Oui.
- Non.

Si oui, expliquez.

.....

.....

12) Pensez-vous que la communication interculturelle via Facebook élimine les obstacles tels que : les préjugés, les stéréotypes... ?

- Oui.
- Non.

Si oui, expliquez,

.....
.....
.....

13) Que pensez-vous de l'utilisation de l'Application mobile Facebook dans le cadre de l'enseignement/apprentissage du FLE :

- utile
- inutile.

Justifiez votre réponse

.....
.....
.....

14) Quelle compétence développez-vous à travers l'usage des réseaux sociaux ?

- Compétence linguistique.
- Compétence interculturelle.
- Autres (à préciser).....

Merci pour votre aimable contribution

Résumé :

La présente recherche a pour but d'évaluer l'impact des réseaux sociaux, en particulier facebook, sur le processus de la construction et de l'appropriation de la compétence communicative interculturelle chez les étudiants de FLE. Cela nous a conduit à s'interroger sur les possibilités offertes par facebook pour l'appropriation des compétences culturelles/interculturelles : Est-ce que facebook permet d'effectuer des échanges culturels avec des natifs de la langue cible et favorise ainsi la maîtrise de la communication interculturelle ? Nos hypothèses partent du principe que les réseaux sociaux demeurent un bon moyen qui facilite et favorise la communication interculturelle grâce aux échanges culturels avec ces natifs, de même ils aident à développer la compétence communicative interculturelle en s'ouvrant sur le monde.

L'analyse des données obtenues par le biais d'un questionnaire destiné aux étudiants de master 1 « Langue et culture » et des commentaires récoltés sur facebook, nous permis de démontrer que facebook, est un espace qui permet aux internautes d'effectuer des échanges culturels avec les natifs de la langue cible. Aussi, la communication interculturelle permet de surmonter les obstacles tels que les stéréotypes et les préjugés. En effet, la nature de ce réseau social motive et incite les internautes à partager des contenus sur différents sujets, ce qui offrent une image du fonctionnement de leur langue/culture. Ces échanges renforcent le développement de la compétence culturelle/interculturelle de l'apprenant.

Mots clés : les réseaux sociaux, facebook, la communication interculturelle, la compétence communicative interculturelle, les échanges culturels.

Abstract:

The objective of this research is to study the impact of using social networks, in particular facebook, on the process of building and appropriating intercultural communicative competence among FLE students. This led us to question the possibilities offered by facebook for the appropriation of cultural / intercultural competences: Does facebook allow cultural exchanges with native speakers of the target language and thus promotes the mastery of intercultural communication? Our hypotheses are based on the idea that social networks remain a good tool that facilitates and promotes intercultural communication through cultural exchanges with these natives; also they help to develop intercultural communicative competence by opening up to the world. The analysis of the data obtained via a questionnaire survey meant for master one students, the specialty of language and culture and the comments collected on facebook, allowed us to demonstrate that facebook, is a space which allows Internet users to carry out cultural exchanges with the native speakers of the target language. Also, intercultural communication helps to overcome the obstacles such as stereotypes and prejudices, because, the nature of this social network motivates and encourages internet users to share content on different subjects, which provides an image of how their language / culture works. These exchanges reinforce the development of the learner's cultural / intercultural competence.

Keywords: social networks, facebook, intercultural communication, intercultural communicative competence, cultural exchanges.